

استعمال قواعد  
اللغة الألمانية

# Anwendung der deutschen Grammatik

إعداد

المهندس كمال هاشم حمود

مراجعة وتدقيق

الدكتور ناصر خليل المحمد

أحمد أسعد حمود

دار القلم العربي



## دار القلم العربي جميع الحقوق محفوظة

يتضمن الكتاب الالكتروني هذا مقتطفات من  
الكتاب الأصلي و ليس الكتاب كاملاً.

يحق لك نسخ هذا القرص و توزيعه بدون  
التغيير في محتوياته.





## الدرس الأول

### الحروف الأبجدية Das Alphabet

تتكون اللغة الألمانية من مجموعة من الحروف ، ويستعمل الحرف الكبير لبداية جملة أو إسم علم وكذلك للعناوين والاختصارات المختلفة . أما الحرف الصغير فيكون استعماله في سياق الكلمة والجملة .  
إن الجدير بالذكر هنا أن اللغة الألمانية سهلة اللفظ بالمقارنة مع اللغات الأخرى ، إذ أن الكلمات تلفظ كما تكتب تماماً إلا في حالات نادرة جداً.  
تقسم اللغة الألمانية إلى أربعة أنواع من الحروف وهي :  
• الحروف الأبجدية الأساسية وعددها ٢٦ حرفاً مفرداً

groß	كبير	klein	صغير	groß	كبير	klein	صغير
A		a		N		n	
B		b		O		o	
C		c		P		p	
D		d		Q		q	
E		e		R		r	
F		f		S		s	
G		g		T		t	
H		h		U		u	
I		i		V		v	
J		j		W		w	
K		k		X		x	
L		l		Y		y (psilon)	
M		m		Z		z	

#### ملاحظات:

١. يلفظ الحرف c مثل الحرف k الذي يتقدمه ، ويعتبر الحرف c عديم الاستعمال في اللغة الألمانية.



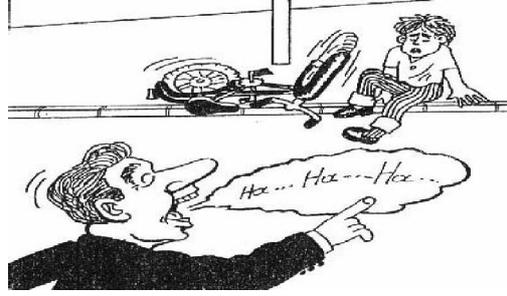
- الحروف الصوتية المزدوجة وعددها خمسة حروف  
هذه الحروف عبارة عن مركب من حرفين صوتيين ، إذا وجدا في كلمة  
من الكلمات نجد أنفسنا مجبرين على لفظه كوحدة كاملة وهذه الحروف  
هي: AU , EI , IE , EU , ÄU

AU	ÄU	EU
Auto سيارة	Träume أحلام	Heute اليوم
EI	IE	
Sein يكون	Tier حيوان	

- الحروف المركبة من حرفين أو أكثر من الحروف الساكنة وهي:  
SS, CK, PH, ST, SP, SCH, CH  
١. يلفظ CH كحرف الشين العربية المخففة  
٢. يلفظ CH أيضاً كحرف الخاء العربية إذا سبقه أحد الحروف  
الأربعة التالية: A, AU, U, O  
٣. يلفظ CH كحرف الكاف العربية إذا جاء بعده حرف S أو في أول  
بعض الكلمات وخاصة تلك الدخيلة على اللغة الألمانية.

CH (الشين)	CH (الطاء)	CH (الكاف)
Ich أنا	Dach سقف	Wachs شمع
Gleich يساوي	Loch ثقب	Fuchs ثعلب

- ٤. يعتبر الحرف SCH من الأحرف الساكنة وهو مثل حرف الشين  
العربية القوية .  
Schnell سريع  
Schwer ثقيل  
Schwach ضعيف  
Arabisch عربي
- ٥. الحرفان SP, ST يلفطان كالشين ملحقة بالحرف P أو S إذا وقعا  
في أول الكلمة. مثل طالب Student و لعب Spielen .
- ٦. المركب PH يلفظ كالفاء العربية.
- ٧. المركب CK يلفظ كالكاف العربية.
- ٨. المركب SS يلفظ كحرف S المضخمة ويكتب B .



٩. المركب AA يلفظ كحرف A ممدود مثل Haar (شعر).

١٠. المركب ee يلفظ كحرف e ممدود مثل Tee (شاي).

ملاحظة: بالنسبة للحرف H فهو يلفظ كالهاء العربية ، ولكنه لا يلفظ إذا سبقه أحد الأحرف الصوتية التالية حيث يمد الحرف الذي يسبقه:

U, AU , A, E, O, I,

Fahren	سافر	Sehr	كثيراً
Bohren	تقّب	mehr	أكثر
Fähre	ناقلة مائية	Führer	قائد
Auch	أيضاً	Ihr	أنتم



## الدرس الثاني

### Personalpronomen الضمائر الشخصية:

تستعمل الضمائر الشخصية للدلالة على شخص أو أشخاص محددين وكذلك للتعويض عن الأسماء لتفادي ضعف التعبير وعدم تكرار الإسم مرة ثانية أو أكثر في جملة يذكر فيها الإسم الذي يدور حوله الموضوع . ولما كانت الأسماء تتغير من فاعل إلى مفعول به أو مجرور تبعاً لوضعها في جملة معينة، يتوجب كذلك على الضمائر الشخصية والتي تقوم مقامها تماماً أن تتغير كذلك .

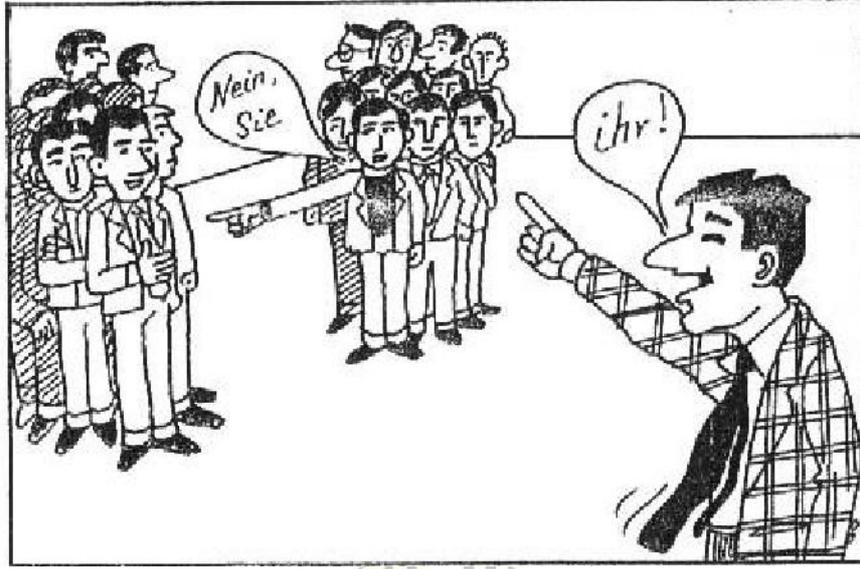
أولاً: الضمائر الشخصية في محل الفاعل

#### Personalpronomen im Nominativ

أقرأ النص التالي:

Der Unterricht beginnt 7.45 Uhr . Die Schüler stehen in der Klasse . Der Schüler Bim meldet . Der Fachlehrer begrüßt die Schüler . Dann sagt **er** : Heute wiederholen **wir** Wörter . Hören und schreiben **Sie** ! **Du** meldest , **er** übersetzt , **ihr** begrüßen , **ihr** antworten , **er** öffnet . Jetzt lesen **Sie** die Wörter !

Ich	أنا – للمفرد المتكلم	Wir	نحن – للجمع
Du	أنت – للمفرد المخاطب	Ihr	أنتم – للجمع المخاطب
Er	هو – للمفرد المذكر	Sie	هم – للجمع الغائب المذكر
Sie	هي – للمفرد المؤنث	Sie	هن – للجمع الغائب المؤنث
Es	هو – للمفرد غير العاقل	Sie	أنتم ( أنت للتفخيم )



دار الفلم العربي

## الدرس الثالث

### Verben الأفعال

تقسم الأفعال في اللغة الألمانية إلى قسمين:

أولاً: الأفعال الأساسية والمساعدة وعددها اثنان

تستعمل هذه الأفعال مفردة لمعناها الذاتي أو بالتنسيق الزمني والكيفي مع باقي الأفعال الأخرى وفق قواعد واضحة سنأتي على ذكرها لاحقاً. والجدير بالذكر هنا أن الفعل المصدر في اللغة الألمانية ينتهي بالحرفين (en) دائماً باستثناء بعض الأفعال مثل sein, tun.

#### \* فعل الملك haben

يستعمل هذا الفعل للدلالة على امتلاك شيء معين في الزمن الحاضر أو المضارع كفعل أساسي أو بتصريفه وفق ضمير معين مفرداً كان أم جمعاً مع فعل آخر وذلك للانتقال بهذا الفعل إلى زمن ماضٍ قريب أو بعيد. عندها يفقد الفعل haben معناه الأصلي (الامتلاك) ويصبح فقط جسر العبور الزمني فيكون بذلك فعلاً مساعداً. يصرف الفعل haben في الزمن الحاضر مع الضمائر كما يلي:

ich habe	أنا أملك
du hast	أنت تملك
er hat	هو يملك
sie hat	هي تملك
es hat	هو يملك (غير العاقل)
wir haben	نحن نملك
ihr habt	أنتم تملكون
sie haben	هم (هن) يملكون
Sie haben	أنتم (حضرتكم) تملكون

#### الأفعال haben/ möchten

Der Schüler Lehmann hat  
Waschmittel.





Der Schüler Schulz möchte  
auch Waschmittel.

	haben	Mögen	
Ich	habe	Möcht e	
Du	hast	Möcht est	Sie haben/ möchten
Er	hat	Möcht e	Schuhputzzeug
Es	hat	Möcht e	
Sie	hat	möcht e	
Wir	haben	Möcht en	Sie haben/ möchten
Ihr	habt	Möcht et	
Sie	haben	Möcht en	

### \* فعل الكون sein

يستعمل هذا الفعل في اللغة الألمانية كفعل أساسي للإشارة إلى نوعية اسم معين أو صفة ما أو كفعل مساعد للإنتقال بالفعل الأساسي الثاني من حالة الحاضر إلى المستقبل إلى الماضي القريب منه أو البعيد .  
تصريف الفعل sein في حالة الحاضر :

wir sind	نحن نكون
ich bin	أنا أكون
ihr seid	أنتم تكونون
du bist	أنت تكون
sie sind	هم يكونون
er ist	هو يكون
sie sind	هن يكنّ
sie ist	هي تكون
Sie sind	حضرتكم تكونون
es ist	هو يكون (لغير العاقل)



Das Wetter ist schön.  
Ja, es ist schön.  
Es duftet auch gut.

الطقس جميل.  
نعم ، إنه جميل.  
إنه يفوح جيداً.

## الدرس الرابع

### أدوات التعريف – الإستفهام – الاشارة – الجر

#### أولاً: أداة التعريف der Artikel

إن أداة التعريف في اللغة الألمانية هي المركب الذي يسبق إسماً من الأسماء سواء كان انساناً أم حيواناً أم نباتاً . وتختلف كتابته باختلاف نوع الإسم أو عدده : مذكر، مؤنث، حيادي، مفرد أم جمع .  
هذه الأداة نراها في اللغة الألمانية بشكلين يختلف الواحد منها عن الآخر من حيث الكتابة أم المعنى .

#### أداة التعريف المعينة der bestimmte Artikel :

إن أداة التعريف المعينة تسبق الإسم دائماً وتكون منفصلة عنه كما أنها تتبدل تبعاً للإسم نوعاً وكماً وتصريفاً .  
أداة التعريف في حالة الفاعل:

der	أداة التعريف للمذكر	der Mann	الرجل
die	للمؤنث	die Frau	المرأة
das	للحيادي	das Kinder	الطفل
die	للجمع	die Leute	الناس

أداة التعريف المعينة في حالات الإعراب الثلاث :

- الفاعل Nominativ
- المفعول به Akkusativ
- المجرور Dativ

	مذكر	مؤنث	حيادي	جمع
الرفع	Der	Die	Das	Die
النصب	Den	Die	Das	Die

الجر	Dem	Der	Dem	Den
------	-----	-----	-----	-----

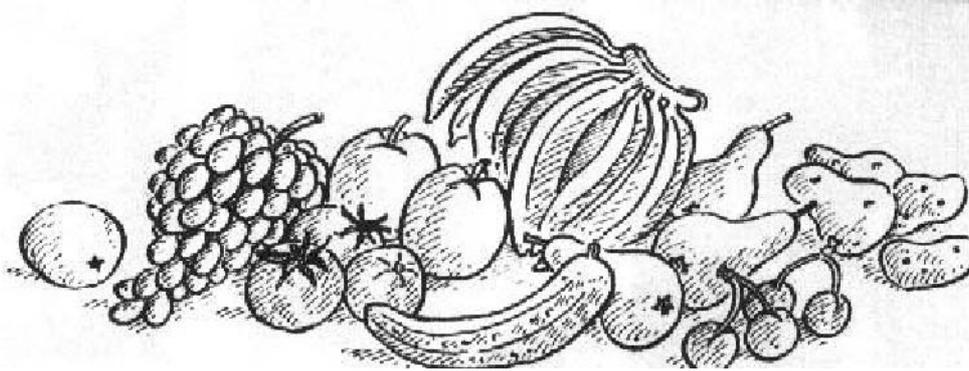
أمثلة:

- Nehmen Sie **den** Kugelschreiber, und schreiben Sie **die** Sätze!
- Wiederholen Sie **die** Wörter, und üben Sie **den** Text!
- Hören Sie **die** Wörter, und wiederholen Sie **die** Sätze!
- Lesen Sie **den** Text, und übersetzen Sie **die** Sätze!
- Öffnen Sie **die** Hefte, und machen Sie **die** Hausaufgaben!
- Lernen Sie **die** Wörter, und schreiben Sie **die** Sätze!

: أداة التعريف غير المعينة **der unbestimmte Artikel**

تستعمل قبل الأسم أداة تتغير تبعاً للنوع والعدد والتصريف :

ein	أداة التعريف غير المعينة (مذكر)	ein Mann	رجل
eine	للمؤنث	eine Frau	امرأة
ein	للحيادي	ein Kind	طفل
	إحجام الأداة في حالة الجمع	Leute	أناس



## الدرس الخامس

### Der Satz الجملة

- إن إتقان الحروف والأسماء والأفعال لا يمكن أن يكون وجده مفيداً ومفهوماً ما لم يتم تركيب هذه المفردات بشكل علمي صحيح لتكون مندمجة مع بعضها حسب قواعد الإعراب كي تؤلف فيما بينها جمل ألمانية نعبر بها عن مرادنا وأحاسيسنا.
- نصادف في اللغة الألمانية أشكالاً متعددة من الجمل المفيدة المعبرة ولكننا نكتفي في هذا الدرس بشرح ثلاثة أشكال من الجمل التي تختلف عن بعضها البعض من حيث ترتيب الفعل المصروف.

#### أولاً : الجمل الإخبارية "الإعلامية"

تبدأ هذه الجمل باسم علم أو ضمير مطلق اسم قد تسبقه أداة تعريف أو إشارة ثم يتبعه فعل من الأفعال يكون مصرفاً تبعاً لهذا الاسم نوعاً وكماً. هناك أيضاً في اللغة الألمانية جمل لا تستوجب استعمال فعل من الأفعال "كالجملة النعتية" مثلاً نتطرق لها في دروس لاحقاً. لعل أبسط تركيب لجملة إخبارية في اللغة الألمانية تلك التي تتألف من فاعل وفعل تماماً كما في اللغة العربية عندما أقول السيد فلان يدرس (( - أنا أتعلم ))..

- فاعل + فعل

Herr Hartmann studiert  
Ich lerne  
Sie arbeitet  
Wir lachen

السيد "هارتمن" يدرس  
أنا أتعلم  
هي تعمل "تشتغل"  
نحن نضحك

- فاعل + اسم

"أنا عندي كتاب" هو عنده سيارة .... الخ  
في اللغة الألمانية يكون الاسم الثاني وهو ما يُملَك في حالة المفعول به مع استعمال فعل الامتلاك haben ويكون خبراً للاسم الأول "المبتدأ" مع استعمال فعل يكون

#### Sein

Ich habe ein Buch  
Du hast ein Auto  
Er hat ein Haus  
Ich bin Lehrer  
Ihr seid Schüler  
Wir sind Studenten

أنا عندي "أملك" كتاب  
أنت عندي "تملك" سيارة  
هو عنده "يمتلك" منزل  
أنا أكون معلماً "أنا معلم"  
أنتم تلامذة  
نحن طلاب

● فاعل + فعل + صفة

+ ظرف مكان

+ ظرف زمان

Ich bin hier	أنا هنا " ظرف مكان "
Du bist dort	أنت هناك " ظرف مكان "
Ihr kommt morgen	تأتون غداً " ظرف زمان "
Wir fahren heute	نسافر اليوم " ظرف زمان "
Sie ist hübsch	هي جميلة " صفة "
Sie sind schnell	هم سريعون - هن سريعات " صفة "

● إن الجدير بالذكر هو أن الصفة أو ظرف الزمان أو المكان ثابت في اللغة الألمانية لا يتغير ولا يتبدل مع الاسم ن كان مذكراً - مؤنثاً - مفرداً أو جمعاً.

ثانياً : الجملة الاستفهامية "السؤالية"

إن الجملة الاستفهامية هي تلك التي نستعملها للسؤال عن شيء أو موضع معين. تستعمل هذه الجمل في اللغة الألمانية بطريقتين مختلفتين:

● الجملة الاستفهامية العامة:

هذه الجمل تكون لسؤال عن موضوع ما دون امتلاك أية فكرة مسبقة عما قد يكون الجواب ، وتبدأ هذه الجملة دائماً باستعمال أداة معينة "الأداة الاستفهام" طبقاً لنوعية السؤال عن زمان - مكان الاتجاه .... الخ ثم يتبعها الفعل المصرف متقدماً الضمير أو الاسم بصورة عامة بخلاف الجملة الإخبارية.

Was haben Sie?	ماذا عندكم "الديكم" ؟
Wer ist er?	من هو "من يكون" ؟
Wie ist sie?	كيف هي "كيف تكون هي" ؟
Woher kommen Sie	من أين أنتم "حضرتكم" "تأتون" ؟
Wohin fährt ihr?	إلى أين تسافرون ؟
Wieviel ist das?	كم هذا "عدداً" ؟

● الجملة الاستفهامية المعينة

نفهم من عنوان هذه الجملة أنه باستعمالنا لها إنما نحدد شيئاً أو موضوعاً معيناً نود الاستعلام عنه دون غيره من المخاطب إن إيجاباً أو نفيًا. تختلف هذه الجملة عن سابقتها بشيئين اثنين. - عدم استعمال أداة من أدوات الإشارة في بدء الجملة.

- تبدأ الجملة الاستفهامية المعينة بالفعل المصرف ثم يأتي الاسم أو الضمير في المرتبة الثانية ومن ثم المفعول به أو عنصر آخر من عناصر الجملة مثل الصفة أو الظرف ..... الخ.

قبل أن نستطيع إعطاء بعض الأمثلة والتمارين لتبيان الفارق بين الجمل الاستفهامية العامة ، والجملة الاستفهامية المعينة يتوجب علينا أن نتعرف هنا على أدوات التقرير في اللغة الألمانية.

• مفردات في أدوات التقرير "الإجابة"

إن أدوات التقرير في اللغة الألمانية هي التي تبدأ بها جملة جوابية عن سؤال معين "جملة استفهامية معينة" وتكون إما نفيًا أو إيجاباً أو تأكيداً وهذه الأدوات هي:

• -Ja- أداة التقرير الإيجابية وتعني "نعم".

تستعمل هذه الأداة في بداية الجملة الجوابية الإيجابية.

• -Nein- أداة التقرير السلبية وتعني "كلا".

تلفظ هذه الأداة في بداية الجملة الجوابية وترمز إلى نفي الجملة الاستفهامية المعينة. إن ذكر أداة التقرير "Nein" وحدها للإجابة عن سؤال معين قد لا تكفي معظم الأحيان لذلك يتبعها في سياق الجملة الجوابية أداة لنفي الأسماء ما عدا اسم العلم وأداة لنفي باقي عناصر الجملة .

• -Nicht- أداة النفي السلبية وتعني "لا" "لن" "لم" : تستعمل هذه الأداة في جملة جوابية سلبية فتتفي الفعل والصفة وظرف المكان والزمان .... الخ. وتتفي أيضاً اسم العلم فيكون معناها عربياً "ليس" (إذا تقدم الاسم أداة للإشارة المعينة أو دونها).

• -Kein- أداة النهي السلبية للأسماء عامة ما عدا اسم العلم وتعني "ليس".

تعتبر هذه الأداة في اللغة الألمانية أداة التعريف الغير معينة السلبية (وأعني أنها تنفي الأسماء).

• لقد تعلمنا في الدرس الرابع استعمال أداة التعريف الغير معينة وقلنا بأن هذه الأداة تتبع الاسم نوعاً وتحجم في حالة الجمع كما أنها تتغير معه في حالات الإعراب الثلاث.

إن أداة النفي الاسمية الغير معينة تشق كما نلاحظ من تركيبها من أداة التعريف الغير معينة -Ein- لتصبح -Kein- بإضافة حرف الكاف "K" في المقدمة.

	مذكر Maskulin	مؤنث Feminin	حيادي Neutral	جمع plural
إيجابي positiv Nominativ	Ein	Eine	Ein	...
سليبي Negativ	Kein	Keine	Kein	Keine

## الدرس السادس

### مفردات وتعابير متنوعة

		● مفردات في القواعد والإعراب وتكوين الجمل.	
Das Buch	الكتاب	Die Bildung	التركيب
Der Buchstabe	الحرف	Die Ergänzung	التتمة
Das Wort	الكلمة	Die Lage	الوضع
Der Satz	الجملة	Die Übung	التمرين
Der Nomen	الاسم	Das Beispiel	المثل
Das Verb	الفعل	Maskulin	مذكر
Das Pronomen	الضمير	Feminin	مؤنث
Das Adverb	الظرف	Neutral	حيادي
Die Präposition	حرف الجر	Plural	جمع
Der Artikel	التعريف	Positiv	إيجابي
Der Akjektiv	الصفة	Negativ	سلبي
Die Konjugation	التصريف	Die Seite	الصفحة
Das Buch	الكتاب	Singular	مفرد
Der bestimmte Artikel		ال تعريف المعينة	
Der unbestimmte Artikel		ال تعريف الغير معينة	
Der Fragesatz		الجملة السؤالية	
Das Personalpronomen		الضمير الشخصي	
Das Possessivpronomen		ضمير الملكية	
Der Hauptsatz		الجملة الرئيسية	
Der Nebensatz		الجملة الجانبية	
Das Fragepronomen		الضمير السؤالي "أداة الاستفهام"	
		● مفردات وتعابير في غرفة الدرس.	
Die Klasse	الصف	Der Stift	القلم
Der Unterricht	الحصة	Der füller	قلم الحبر
Die Tafel	الصبورة	Der Kugel-schreiber	قلم الحبر
Der Tisch	الطاولة	Das Radier-	المحاة



## الدرس السابع

### Die Zahlen الأعداد

- تستعمل في اللغة الألمانية نفس الأعداد التي نجدها في سائر لغات العالم الحية مثل الفرنسية - الإنكليزية - الأسبانية ... الخ. كما أنه يطلق على هذه الأعداد في هذه اللغات المتعددة أسم الأعداد العربية الأصل، في حين أننا تستعمل في اللغة العربية الأعداد التي نكتبها حالياً وهي هندية المنشأ.
- طريقة العد في اللغة الألمانية تشبه إلى حد كبير ميلتها في اللغة العربية لجهة لفظ الأحاد أولاً ثم العشرات كقولنا مثلاً: خمسة عشر - واحد وعشرون - اثنان وسبعون - تسعة وأربعون ... الخ فمن العدد واحد ولغاية العدد تسعة وهي الأحاد. نلاحظ أنها تتقدم العشرات لفظاً.
- أما إذا كان العدد كبيراً فيأتي ذكر الملايين ثم مئات الألوف فالآلاف والمئات وتليها الأحاد والعشرات وهذا يعني أنه مهما كبر العدد تبقى الأحاد قبل العشرات لفظاً.
- تستعمل الأعداد في اللغة الألمانية بثلاث طرق مختلفة لجهة التعبير عن العدد - المرتبة - التكرار.

أولاً : الأعداد العددية.

0 Null	10 Zehn	20 Zwanzig
1 Eins	11 Elf	30 Dreißig
2 Zwei	12 Zwlf	40 Vierzig
3 Drei	13 Dreizehn	50 Fünfzig
4 Vier	14 Vierzehn	60 Sechzig
5 Fünf	15 Fünfzehn	70 Siebzig
6 Sechs	16 Sechzehn	80 Achtzig
7 Sieben	17 Siebzehn	90 Neunzig
8 Acht	18 Achtzehn	100 Hundert
9 Neun	19 Neunzehn	(Einhundert)
1000 Tausend (Ein Tausend)		
1 000 000 Million (Eine Million)		
1 0000 000 000 Milliarde (Eine Milliarde)		

- لقد ذكرنا حتى الآن الأحاد والعشرات والآلاف .... بمفردها، أما إذا كان العدد مؤلفاً من مركبات مختلفة فإن لفظه يكون كما ذكرت سابقاً شبيهاً جداً بلفظ الأعداد العربية المركبة.

نقول مثلاً:

واحد- و - عشرون Einundzwanzig Ein-Und-Zwanzig

ثلاثة - و - أربعون Dreiunddreißig

أربعة - و - أربعون Vierundvierzig Vier-Und-Vierzig

خمسة - و - خمسون Fünfundfünfzig Fünf-Und-Fünfzig

- وهكذا دواليك لغاية العدد (٩٩) ليبدأ بعده المئات، نلاحظ هنا أن الفرق الوحيد يكمن في أن العدد الألماني المركب من الأحاد والعشرات يكون متصلاً مع بعضه بخلاف اللغة العربية التي لا يسمح فيها الوصل على هذا الشكل.

### 100 Einhundert

عند ذكر العدد مئة دون زيادة أي عدد من الأعداد معه نستعمل معه كلمة Ein المشتقة من العدد Eins مع حذف s من نهايته ويكون على هذه الحالة مع مطلق عدد مركب يتقدمه.

101 Hunderteins	مئة وواحد
102 Hundertzwei	مئة واثنان
109 Hundertneun	مئة وتسعة
111 Hundertelf	مئة وأحد عشر
120 Hundertzwanzig	مئة وعشرون
121 Hunderteinundzwanzig	مئة وواحد وعشرون
130 Hundertdreißig	مئة وثلاثون
140 Hundertvierzig	مئة وأربعون
190 Hundertneunzig	مئة وتسعون
199 Hundertneunund	مئة وتسع وتسعون
200 Zweihundert	
999 Neunhundertneunundneunzig	تسع مائة وتسعة وتسعون
1000 Eintausend	ألف
9999 Neuntausendneunhundertneunundneunzig	تسعة آلاف و تسع مائة وتسعة وتسعون

- يظن سامع اللغة الألمانية وجاهلها أن كلماتها طويلة مؤلفة من أحرف كثيرة ولكن ذلك مغاير للواقع كما لاحظنا من كتابة العدد الأخير.

## الدرس الثامن

### أفعال الهياآت المساعدة Die Modalverben

• إن أكثر الأفعال انتشاراً واستعمالاً في اللغة الألمانية هي بلا شك تلك الأفعال التي يطلق عليها اسم أفعال الهياآت، وعددها سبعة فقط لا تستعمل بمفردها إذ لا توحى بعمل ما مع فعل أساسي آخر لتحديد هياأة وكيفية القيام بهذا الفعل فهي لا تسلب الفعل الأساسي معناه الأصلي بل تضعه ضمن إطار يختلف باختلاف فعل الهياأة المساعد.

• هذه الظاهرة نجدها أيضاً في اللغة العربية ففعل - تعلم - مثلاً يمكن أن يكون :

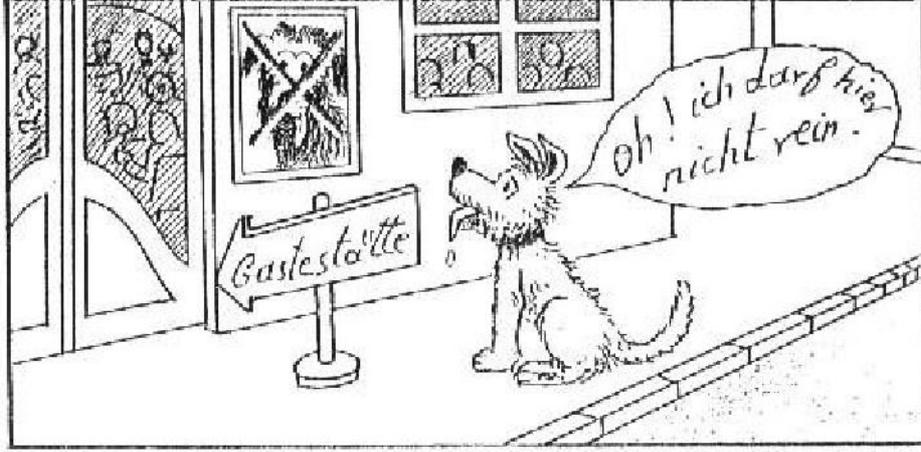
١- إرادياً - أريد أن أتعلم

٢- إجبارياً - يجب علي أن أتعلم

وهكذا دواليك فإن فعل - تعلم - وهو محور حديثنا هنا يبقى الأساس في الجملة ولكنه تغير شكلاً وهياأة من جملة لأخرى.

■ تتألف أفعال الهياآت في اللغة الألمانية من ثلاث مجموعات تتقارب فيها في كل مجموعة منها هذه الأفعال من جهة المعنى وتختلف لجهة التعبير.

1) Wollen	أراد - شاء	المجموعة الإرادية
2) Möchten	أراد - رغب	
3) Mögen	شغف - مال إلى	
4) Müssen	وجب - لزم	المجموعة الإلزامية
5) Sollen	وجب - لزم - اضطر	
6) Können	استطاع	المجموعة الاستطاعية
7) Dürfen	اجترأ - استباح	



نلاحظ مما تقدم أن هناك ترابطاً بين أفعال كل مجموعة لجهة المعنى ولكنه في الواقع لا يمكن لنا في اللغة الألمانية أن نضع فعلاً من هذه الأفعال مكان الآخر إذ قد تفقد عندها الجملة المعنى الصحيح المراد التعبير عنه.

■ المجموعة الأولى (الإرادية)

	Wollen	mchten	Mgen
ich	Will	mchte	Mag
Du	Willst	mchtest	Magst
Er,sie,es	Will	mchte	Mag
Wir	Wollen	mchten	Mgen
Ihr	Wollt	mchtet	Mgt
Sie,sie	Wollen	mchten	Mgen

■ إن استعمال فعل -Wollen- أراد - يحمل دائماً مضمونه:

- شيئاً من الإرادة القوية الذاتية إذا قام المتكلم باستعمال هذا الفعل.
- أو سلطة قوية لا رجوع عنها كإرادة الأب أمام أولاده والقائد تجاه جنوده أو المعلم نحو التلاميذ على سبيل المثال.

■ أما فعل -mchten- أراد - رغب فإنه قام وبالرغم من تقارب معناه

لفعل -Wollen- أراد - شاء - ولكنه يبقى ممزوجاً بشيء من التمني والرغبة دون التلميح إلى نوع من أنواع السلطة والإرادة القوية.

■ هذا الفعل -genm- شغف - مال إلى - يُظهر ميول الإنسان إلى

شيء ما فيوحي بتفضيل شيء على شيء آخر.



## الدرس التاسع

### الأفعال الألمانية في الأزمنة المختلفة

- إن استعمال جميع الفعال في اللغة الألمانية وبالتالي تصريفها لا يتوقف عند صيغة الحاضر -Präsens- وما نقوم به من أفعال ساعة التعبير عنها، فتصريف الأفعال حاضراً ضيق المجال وقليل الاستعمال إجمالاً إذ أننا لا نستطيع الإتيان بأفعال متعددة في آن واحد فلا أستطيع على سبيل المثال أن "أدرس" و "ألعب" أو "أكل" و "أنام" في نفس الوقت، ولكنني أستطيع بالمقابل التعبير عن عدد لا يحصى من الأفعال التي سبق وقمت بها ماضياً وإن في أوقات مختلفة ولكنها تبقى ضمن إطار الزمن "الماضي" قريباً كان أو بعيداً.
- كذلك هي الحال بالنسبة للمستقبل "الزمن القادم" وما نستطيع أن نعبر فيه عن أفعال مختلفة ومتعددة سوف نقوم بها مستقبلاً.

#### أولاً - المستقبل Die Zukunft

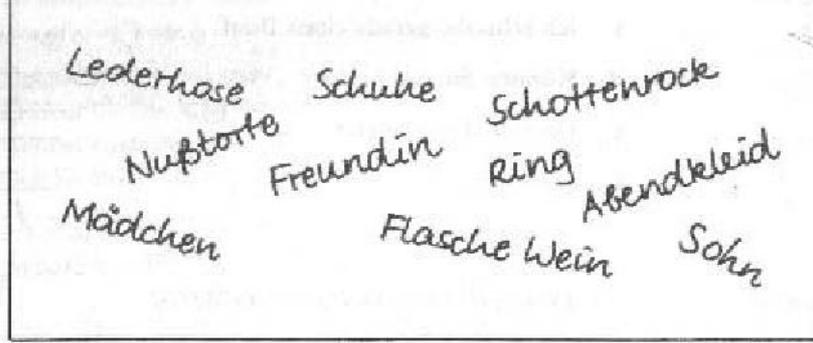
- نتطرق هنا بالكلام عن الصيغة المستقبلية وكيفية الانتقال بفعل ما من الزمن الحاضر إلى الزمن القادم.
- إن الأداة الأساسية المساعدة والوحيدة هي في الواقع فعل ينطبق عليه التصريف مثل باقي الأفعال في اللغة الألمانية تبعاً للسام أو الضمير - مفرداً - جمعاً - مؤنثاً - مذكراً - حيادياً.
- هذا الفعل هو -Werden- نه في الواقع لا يملك معناً ذاتياً إلا من خلال استعماله مع فعل آخر فيضفي على الفعل الأخير صيغة المستقبل.
- لقد تعلمنا في درس سابق كيف نستطيع ونصرف فعل "Sein" "يكون" أو فعل "Haben" "امتلك أو عند".

Sein	يكون	Sein werden	سيكون
Haben	عند	Haben werden	سيمتلك

- من هذا المنطلق يتبين لنا أن الترجمة الواقعية التي من الممكن أن نعطيها للفعل "Werden" هي "حرف" "السين" الذي أضفناه على "يكون" فانتقلنا بهذا الفعل من الحاضر إلى المستقبل ، وكذلك فإن فعل "Werden" يكون معناه "سوف" ، هذه الكلمة العربية التي لا تعبر بمفردها عن شيء إلا مع فعل آخر كقولنا "سوف ألعب" "سوف أدرس" .... الخ .
- تصريف فعل "Werden" + فعل "Sein"

	Werden	Sein	الحاضر - Präsens
ich	Wirde	bin	أكون
Du	Werst	bist	تكون

Er,sie,es	Wird	ist	يكون-تكون-يكون
Wir	Werden	Sind	نكون
Ihr	Werdet	Seid	تكونون
Sie,sie	Werden	Sind	تكونون-يكونون-يكن



	Seinwerden	Die Zukunft	المستقبل
ich	Werde	Sein	سأكون
Du	Wirst	Sein	ستكون
Er,sie,es	Wird	Sein	سيكون-ستكون-سيكون
Wir	Werden	Sein	سنكون
Ihr	Werdet	Sein	ستكونون
Sie,sie	Werden	Sein	ستكونون-سيكونون-سيكن

- خصائص فعل "Werden" وطريقة استعماله.
- يصرف فعل المستقبل المساعد "Werden" كسائر الأفعال حسب تغير الفاعل أو الضمير.
- لا يملك فعل المستقبل المساعد "Werden" إي معني إلا إذا تقدم فعلاً آخر.

يبقى الفعل الأساسي المراد التعبير عنه والذي يحمل معنى معين مثل "يكون" دائماً في حالة المصدر "دون التصريف" ويكون ترتيبه دائماً في نهاية الجملة مهما كانت متعددة الكلمات وذلك حسب القاعدة التي ذكرناها في درس سابق ومفادها "بوجود فعلين في جملة واحدة يصرف الأول ويبقى الثاني في حالة المصدر وفي نهاية الجملة".

Ich werde arbeiten سأعمل

Ich werde morgen arbeiten سأعمل غداً

إن وجود الفعل الأساسي بحالته المصدرية "غير المصرفة" وفي نهاية الجملة هو بلا شك من القواعد التي تميز اللغة الألمانية عن غيرها من اللغات.

## الدرس العاشر

### صيغة الماضي الناقص "القريب" "Das Perfekt"

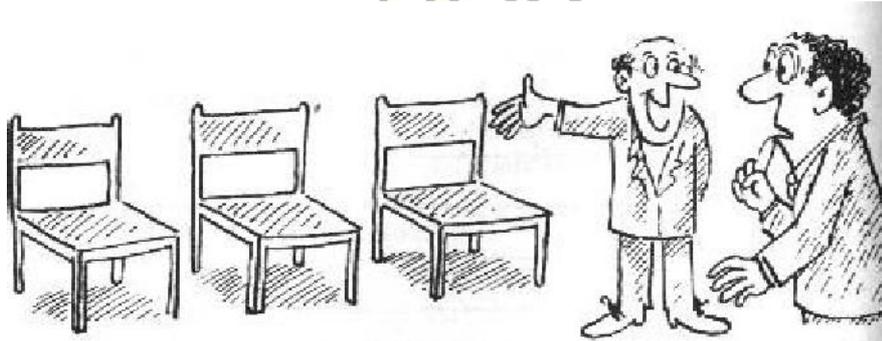
إن إتقان استعمال هذه الصيغة المهمة جداً في اللغة الألمانية يتطلب بالإضافة إلى فهم استعمالها وطريقة تركيبها قسطاً وافراً من الحفظ لمشتقات الأفعال الأساسية المختلفة وكذلك طريقة كتابتها وفق القواعد الأساسية التالية:

أولاً - تقسم الأفعال في اللغة الألمانية إلى قسمين أساسيين وهما:

- الأفعال القوية Die starke Verben

- الأفعال الضعيفة Die schwache Verben

لقد ذكرنا في مستهل الدرس الثالث أن جميع الأفعال في اللغة الألمانية تنتهي دائماً وهي في حالة المصدر أي دون تصريف بالحرفين "EN" فالأفعال القوية هي تلك الأفعال والتي على الرغم من تغييرها تعبر عن صيغة الماضي الناقص القريب قد حافظت على نهاية كتابتها وأعني الحرفين "EN" مما أضفى عليها تعبير "الأفعال القوية" "starke Verben".



أما الأفعال الضعيفة فهي بالمقابل أفعال لم تستطع أن تحافظ على أحرف نهايتها بل استعاضت عن الحرفين "EN" بحرف واحد هو "t".

ثانياً - إن الانتقال من الزمن الحاضر إلى صيغة الماضي الناقص القريب يوجب استعمال فعل من الأفعال الأساسية والمساعدة أما فعل "haben" أو فعل "Sein" "الكون".

إن استعمال فعل "الكون" "Sein" قليل بالمقارنة مع الفعل الآخر "الملك" "haben" فيستعمل فقط كفعل مساعد مع الأفعال الأساسية التي تحمل المعاني التالية:

- الوقوف - الذهاب - البقاء - السفر - المشي - الركض - الانتقال - الخ...

stehen

وقف

aufstehen

استيقظ

bleiben	بقي
gehen	ذهب
rennen	ركض
fahren	سافر
fliegen	طار
umziehen	انتقل

■ أما استعمال الفعل الأساسي والمساعد الآخر "المالك" "haben" فيكون مع باقي الأفعال التي لا تحمل أي معنى من معاني أفعال التنقل من مكان إلى آخر أو البقاء في مكان معين مثل:

lernen	تعلم
arbeiten	اشتغل
studieren	درس
holen	أحضر
sehen	رأى
machen	عمل
geben	أعطى
bekommen	حصل على

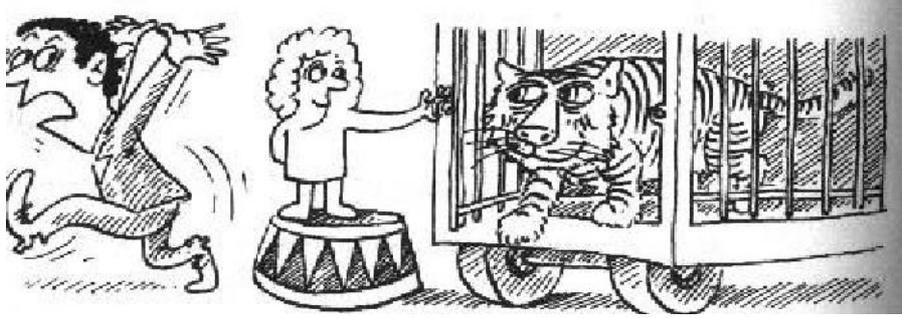
■ إن صيغة الماضي الناقص لفعل من الأفعال تكون دائماً في اللغة الألمانية ثابتة لا تتغير إطلاقاً، فهي لا تتأثر أبداً بالفاعل أو الضمير وتغيره النوعي منه والعدي. لناخذ مثلاً على ذلك:

- فعل "تعلم" "lernen"

يستعمل الفعل المساعد الأساسي "المالك" "haben" مع هذا الفعل للتعبير عن صيغة الماضي الناقص.

- فعل "ذهب" "gehen"

ويستعمل الفعل الأساسي المساعد الثاني "فعل الكون" "Sein" مع هذا الفعل ليكون كذلك في صيغة الماضي الناقص، وذلك لأن فعل "gehen" يحمل معنى الانتقال من مكان إلى آخر كما ذكرنا سابقاً.



Präsens حاضر

Perfekt ماضي ناقص قريب

Ich lerne	أتعلم	ich habe gelernt	تعلمتُ
Du lernst	تتعلم	Du hast gelernt	تعلمتَ
Er, Es, sie lernt	يتعلم-تتعلم	Er, Es, sie haf gelernt	تعلم-تعلمتُ
Wir lernen	نتعلم	Wir haben gelernt	تعلمنا
Ihr lernt	تتعلمون	Ihr habt gelernt	تعلمتم
Sie, Sie, Sie lernen	يتعلمون	Sie, Sie, Sie haben gelernt	تعلموا
	تتعلمون (حضرتكم)		تعلمتم (حضرتكم)
	يتعلمن (هن)		تعلمن (هن)

Präsens حاضر

Perfekt ماضي ناقص قريب

Ich gehe	أذهب	Ich bin gegangen	ذهبتُ
Du gehst	تذهب	Er, Es, Sie ist gegangen	ذهبتَ
Er, Es, sie geht	يذهب-تذهب	Wir sind gegangen	ذهب-ذهبتُ
Wir gehen	نذهب	Wir sind gegangen	ذهبنا
Ihr geht	تذهبون	Ihr seid gegangen	ذهبتم

Sie, Sie, Sie gehen	يذهبون تذهبون (حضرتكم) يذهبن (هن)	Sie, Sie, Sie sind gegangen	ذهبوا ذهبتم (حضرتكم) ذهبن (هن)
------------------------	--	--------------------------------	---

gehen→gegangen

lernen→gelernt

■ نلاحظ مما تقدم بأن الأفعال الأساسية عاسما اقدسحولدا وي- قغلا ا الألمانية "haben" و "Sein" هي التي تغيرت تبعاً للضمير بخلاف الفعل الأساسي الذي يعطي للجملة المعنى المراد التعبير عنه والذي بقي ثابتاً غير متأثر بالتصريف النوعي و العددي.

Ich habe gestern abend gut gelernt

لقد تعلمت جيداً مساء البارحة

Ich bin heute früh in die Schule gegangen

لقد ذهبت اليوم باكراً إلى المدرسة

كما قلنا سابقاً بأن أي فعل ثان في جملة يكون ترتيبه دائماً في-ياها قلمجا ا كذلك هي الحال بالنسبة لصيغة الماضي الناقص والذي يأتي ترتيبه في نهاية الجملة مهما كانت متعددة المرافق والكلمات.

- للانتقال من الفعل المصدر (أي دون تصريف) إلى حالته في صيغة الماضي الناقص يجب علينا إتباع الخطوات التالية:

○ يُضاف إلى بداية الفعل تركيبية من حرفين وهما "ge" إلا في بعض الحالات الشاذة فتحجم عندها هذه التركيبية نهائياً.

تحجم تركيبية "ge" عن الأفعال التي تبدأ بالأحرف التالية:

**Präsens**

**Perfekt**

Ver-Verstehen فهم

Verstanden

Be-Bekommen حصل على

Bekommen

Ent-Entnehmen استخلص

Entnommen

وكذلك تحجم "ge" عن عدد لا بأس به من الأفعال المركبة وعليها تلك التي تم زيادة كلمات وتراكيب مختلفة على أولها وأصبحت فعلاً قائماً بحددها ذ لا يمت للفعل الأساسي من معنى كذلك لا ينفصل هذا الفعل يذلاً ان- ع بعضه في حال تصريفه وسنقوم على شرح هذه الظاهرة الفريدة من نوعها في اللغة الألمانية في درس لاحق.

## الدرس الحادي عشر

### الصفة Das Adjektiv – النعت Das Attributiv Adjektiv

○ لقد تحدثنا في درس سابق وبايجاز عن الصفة في اللغة الألمانية ولكننا في هذا الدرس سنحاول أن نتعمق قليلاً شارحين خصائصها لبيان الفرق بينهما وبين النعت "الصفة في حالة النعت".

#### ١- الصفة : Das Adjektiv

إن كل اسم من الأسماء "الموصوفة" إنساناً كان، حيواناً أو شيئاً يمكن أن يظهر بشكل مختلف نظراً للصفة التي نعطيها له.  
فالرجل قد يكون طويلاً-قصيراً-نشيطاً-سريعاً-ذكياً-غيباً... الخ. وكذلك الكلب سريعاً-بليداً-أميناً... والحجر كبيراً-صغيراً-قاسياً-أبيضاً-أسوداً...



نحن نعلم بأن الصفة في اللغة العربية تتبع الموصوف وتتغير معه كما ونوعاً (مفرد-جمع-مؤنث-مذكر) ولكن هذه العلاقة غير موجودة إطلاقاً في اللغة الألمانية، فالصفة في هذه اللغة ثابتة لا تتغير ولا تتبدل فهي لا تتعلق بالموصوف لا كما ولا نوعاً.

Der Mann ist groß	الرجل كبير "طويل"
Die Frau ist groß	السيدة كبيرة "طويلة"
Das kind ist groß	الطفل كبير "طويل"
Die kinder sind groß	الأولاد "كبار"

نلاحظ مما تقدم بأن الصفة "كبير" "groß" قد حافظت على كتاباتها على الرغم من تغير الاسم "الموصوف" مفرداً-مؤنثاً أو جمعاً.

○ يستعمل دائماً مع الصفة الفعل الأساسي المساعد فعل الكون "sein" فهو الوحيد الذي يتبع الاسم في جملة "وصفية" فيتغير مع الموصوف ويصرف تبعاً له كما.



الدرس الثاني عشر

١- صيغة الماضي البعيد Das Präteritum

٢- صيغة الماضي البعيد جداً Das Plusquamperfektum

- إن صيغة الماضي البعيد هي عبارة عن فعل واحد قد تم اشتقاقه رأساً من الفعل الأساسي الغير مصرف مع بعض التغيير في تركيب حروفه ليعبر في حلتة الجديدة عن ذات المعنى للفعل الأساسي ولكن في زمن بعيد تفصل بينه وبين الزمن الحاضر تلك الصيغة التي تحدثنا عنها سابقاً والمسماة "بالفعل الماضي الناقص القريب" - "Das perfekt"

- إن صيغة الماضي البعيد "Das Präteritum"، تفتقر أيضاً شأنها شأن الصيغة الماضية القريبة إلى استمرارية الفعل بفاعليته مع الزمن وبالتالي تكون أيضاً صيغة ناقصة إذ تعبر عن عمل ما لزمه بعيد حصل وانتهى.

- تتكون صيغة الماضي البعيد "Das Präteritum" من فعل واحد فقط إذ لا يستعمل في هذه الصيغة فعل مساعد كما هي الحال بالنسبة للصيغة الماضية القريبة "Das perfekt".







Er, Es, Sie hat Wir haben Ihr habt	عنده- عندها عندنا عندكم (انتم) عندهم- عندهن-	Er, Es, Sie hatte Wir hatten Ihr hattet	كان عنده- عندها كان عندنا كان عندكم (انتم) كان عندهم- عندهن- عندكم
---	---	--	---

### Sein-Waren

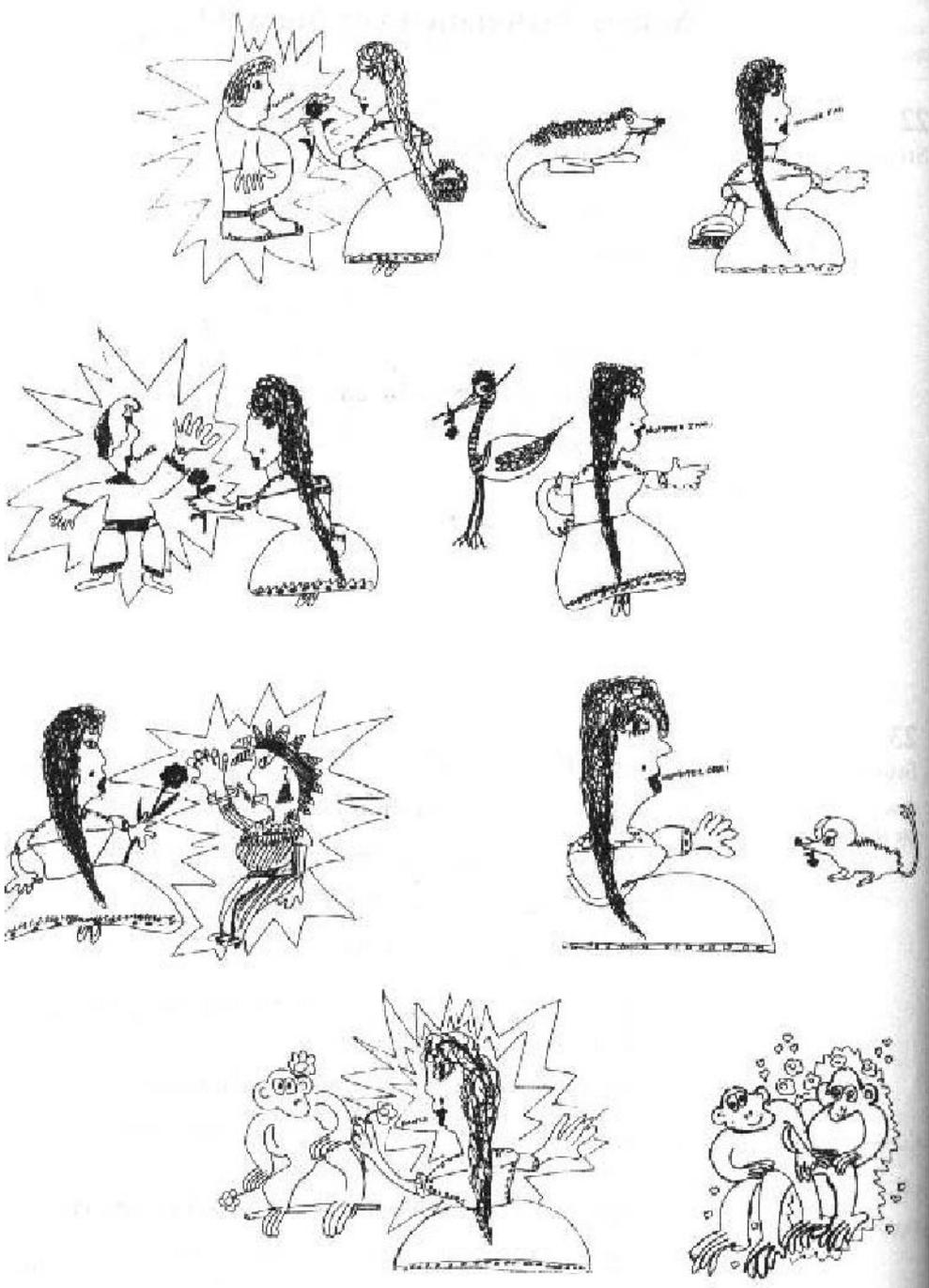
Ich bin Du bist Er, Es, Sie ist Wir sind Ihr seid Sie, Sie, Sie sind	أكون تكون يكون- تكون (هي) نكون تكونوا (انتم) يكونوا- يكنّ- تكونون	Ich war Du Warst Er, Es, Sie war Wir waren Ihr wart Sie, Sie, Sie waren	كنت كنت كان- كانت كنا كنتم (انتم) كانوا- كنّ- كانتكم
---	---	--	--

- إليك عزيزي القارئ بعضاً من الأفعال الألمانية المتغيرة من الحاضر إلى الماضي البعيد كتابة وتفسيراً.

Präsens beginnen bekommen verbieten bitten bleiben denken	يبدأ يحصل على- يستقبل يمنع يقدم يبقي يفكر	Präteritum begannen bekam n verboten baten blieben dachten	بدأ حصل على- استقبل منع قدم بقي فكر
---	--	---	--









الدرس الثالث عشر

صيغة الماضي الناقص البعيد جداً Das Plusqperfekt

هذه الصيغة هي مركب من فعلين :

١- الفعل الماضي المساعد -hatten- أو -Waren- يكون مصرفاً تبعاً للاسم أو الضمير (الفاعل).

٢- مشتق الماضي القريب الثابت Das Perfekt

Plusqperfek Perfekt+ hatten  
Plusqperfekt Perfekt+ Waren

Ich war gewesen قد كنت (من زمن بعيد جداً)  
Ich hatte gehabt كان عندي (من زمن بعيد جداً)  
Ich war gegangen لقد ذهبت (من زمن بعيد جداً)  
Ich hatte gelernt لقد تعلمت (من زمن بعيد جداً)  
Wir hatten gearbeitet لقد عملنا (من زمن بعيد جداً)  
Sie hatten studiert هم، هنّ درسوا (من زمن بعيد جداً)  
Du hattest verstanden لقد فهمت (من زمن بعيد جداً)

الدرس الرابع عشر

das Präteritum صيغة الماضي البعيد

تتألف هذه الصيغة من فعل واحد مشتق من الفعل المصدر الأساسي في حالة الحاضر.

haben	عند - يمتلك	→	hatten	كان عند - امتلك
sein	يكون	→	waren	كان
gehen	يذهب	→	gingen	ذهب
lernen	يتعلم	→	lernten	تعلم
arbeiten	يعمل	→	arbeiteten	عمل
studieren	يدرس	→	studierten	درس
verstehen	يفهم	→	verstanden	فهم

Ich war jung كنت فتياً (من زمن بعيد)  
Ich hatte viel Geld كان عندي مال كثير (من زمن بعيد)



Ich ging in die Schule ذهبت إلى المدرسة  
Ich lernte deutsch تعلمت الألمانية (من زمن بعيد)  
Wir studierten an der درسنا في الجامعة  
Universität  
Sie verstand die Lektion (هي) فهمت الدرس

التمارين:

التمرين (١) أقرأ وأدقق صيغة الماضي البعيد في العبارات التالية:

Was machte der Offizier früher?



Früher war der Offizier Maschinenschlosser.  
Er arbeitete in einem großen Betrieb.vor einigen Jahren begann  
er seine militärische Ausbildung.

Präteritum	Präsens
Früher <b>war</b> er Maschinenschlosser.	Heute <b>ist</b> er Offizier.

### Regelmäßige Verben

	Präteritum (er/es/sie)		Partizip perfekt		
sagen	sagte		gesagt		
arbeiten	arbeitete		gearbeitet		
	Sagen	Haben	Arbeiten	Ein/schalten	
Ich	Sag te	Hat te	Arbeit ete	Schalt ete	Ein
Du	Sag test	Hat test	Arbeit etest	Schalt etest	Ein
Er					
Es	Sag te	Hat te	Arbeit ete	Schalt ete	Ein
Sie					
Wir	Sag ten	Hat ten	Arbeit eten	Schalt eten	Ein
Ihr	Sag tet	Hat tet	Arbeit etet	Schalt etet	Ein
Sie	Sag ten	Hat ten	Arbeit eten	Schalt eten	Ein

## الدرس الخامس عشر

### صيغة الحاضر Das Präsens

إن صيغة الحاضر "أي الزمن الحالي" هي وكما ذكرنا في دروس سابقة مركب من فعل واحد مصرف تبعاً للفاعل اسماً كان أو ضميراً مع حالة الحاضر. إن مجال استعمال صيغة الحاضر هو ضيق إذا ما قيس بباقي الصيغ لأنه لا يمكن لأحد أن يقوم بأفعال متعددة في آن واحد.

Ich bin Lehrer	أنا مدرس
ich habe ein Auto	عندي مركبة "سيارة"
Er lernt Deutsch	يتعلم الألمانية
Wir haben Unterricht	عندنا حصة

أقرأ النص التالي:

#### Wir begrüßen Sie

Die Ausbildung beginnt. Die Offiziersschüler haben Appell. Sie treten an. Offiziersschüler Lopez meldet. Major Bauer begrüßt die Offiziersschüler. Lopez übersetzt. Er spricht schon gut Deutsch.

MJ: Guten Tag

OS: Guten Tag

MJ: Wir begrüßen Sie in unserer Hochschule. Ich bin Major Bauer, Ihr Kommandeur. Das sind Oberleutnant Siegel und Leutnant weiß. Sie sind Ihre Zugführer. Das sind Ihre Fachlehrer. Und hier ist Ihr Hauptfeldwebel, Stabsfeldwebel Möller.

Wir beginnen immer 7,45 Uhr. 13,00 Uhr beenden wir den Unterricht.

OS: Wir haben eine Frage.

Wir brauchen noch Decken und Bettwäsche.



## الدرس السادس عشر

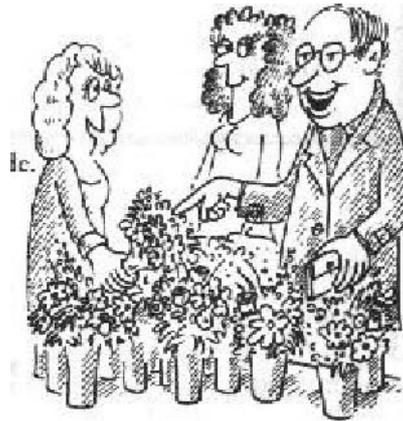
### الحال في الزمن الحاضر Partizip Präsens

تستخدم هذه الصيغة للتعبير عن حالة الشخص أو الشيء وذلك باستخدام صيغة المفعول به (partizip) المصرفة لوصف الحالة.  
أمثلة:

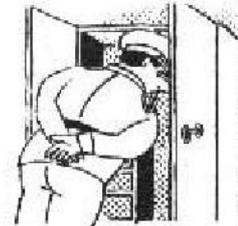
Die Schüler sitzen <b>schreibend</b> und <b>lesend</b> .	يجلس الطلاب يكتبون ويقرؤون.
Der Mann kommt <b>lachend</b> .	يأتي الرجل ضاحكاً.
Ich warte auf den <b>ankommenden</b> Zug.	إنني أنتظر القطار القادم.
Ich sehe den dort <b>sitzenden</b> Schüler.	إنني أرى الطالب الجالس هناك.
Der Schüler kommt zur Schule <b>laufend</b> .	يأتي الطالب إلى المدرسة راكضاً.
Der lachende Mann.	الرجل الضاحك.
Der ankommende Bus.	الباص القادم.

Der Hauptfeldwebel geht **kontrollierend** durch die stuben

(يذهب المساعد متفحصاً الغرف)



Der hauptfeldwebel geht kontrollierend durch den kompani-  
ebereich . Er kontrolliert die schränke und  
die ordnung in den stuben .  
In stube 5 sind noch drei Genossen. Sie  
sitzen am Tisch und lernen. Die **lernenden**  
Genossen stehen auf und melden dem  
Hauptfeldwebel. Er ist zufrieden, denn  
alles ist in ordnung.



Verb	+ a	<b>partizip präsens ( I )</b>
Lernen	+ a	<b>lernend</b>

Der Hauptfeldwebel geht **kontrollierend** durch den kompa-  
Niebereich. Er kontrolliert die stuben.

Wir fragen: wie ?

Wie geht der Hauptfeldwebel durch die stuben ?

**Kontrollierend.**

a) Lesen sie !

أقرأ النص التالي:

## Beim selbststudium

Die officerschüler lernen am Nachmittag. sie sitzen **lesend** und **schreibend** an den Tischen in der klasse. Der Fachlehrer geht **kontrollierend** und **helfend** durch die klasse. Die Genossen hören auch Tonbänder. Sie wiederholen laut **sprechend** die neuen wörter.



b) antworten sie !

wie sitzen die officerschüler an den Tischen ?

wie geht der Fachlehrer durch die Klasse ?

wie überwinden die soldaten den Graben ? (springen)

→ sie überwinden den Graben **springend**.

→ Sie überwinden **springend** den Graben .

Wie überwinden die soldaten den Graben ? (springen)

Wie kommen die soldaten zum Exerzierplatz ? (marschieren)

Wie feiern die officerschüler ihren Nationalfeiertag ? (tanzen)

Wie verläßt der SPW den Lehrgefechtspark ? (langsamfahren)

Wie kam der officerschüler in die stube ? (laut sprechen)

Wie müssen die officerschüler die neuen wörter wiederholen ?

الدرس السابع عشر

المستقبل Die Zukunft

أما الصيغة الخامسة بالنسبة للأزمنة في اللغة الألمانية فهي صيغة بصيغة "Die Zukunft"

نعود هنا و نذكر بان الانتقال بفعل من الأفعال من الحاضر إلى المستقبل يتطلب كما ذكرنا سابقاً "الدرس التاسع" استعمال "سوف" "Werden" هذا الفعل المساعد الذي يتصرف تبعاً للإسم أو الضمير ليقى الفعل الأساسي الثاني و الذي يعطي للجملة المعنى الحقيقي المراد التعبير عنه في حالة المصدر و في نهاية الجملة مهما كانت طويلة و متعددة الكلمات.

Ich werde arbeiten سوف أعمل "سأعمل"  
 Ich werde jeden tag arbeiten سوف أعمل يومياً "كل يوم"  
 Wir werden studieren سوف ندرس  
 Wir werden an der Universität studieren سوف ندرس في الجامعة

Früher	jetzt	später
الماضي Präteritum	الآن Präsens	المستقبل Futur 1

## ملاحظة مهمة:

إن وجود فعل من الفعال في نهاية الجملة هو من الظواهر التي تتميز بها اللغة الألمانية عن سائر اللغات.

يكون ترتيب الفعل في نهاية الجملة للأسباب الثلاثة التالية:

١. وجود فعلين في جملة واحدة فيصرف الأول من قب نيئت ايي- فـلا ح المصدر، دون تصريف "محافظةً على تركيبته فيةـلا حـضاحـل المـهـمـمـتـنا ك الأزمنة".

Ich werde schlafen

سأنام

Ich will arbeiten

أريد أن أعمل

Ich gehe einkaufen

أنا ذاهب للتسوق



## الدرس الثامن عشر

### الماضي القريب في جملة Das Perfekt im Satz

استعمال "Perfekt" أي المشتق الثابت لفعل من الأفعال يكون و كما ذكرنا في إذ ه  
الدرس للصيغتين، الأولى للماضي القريب و الثابتة للماضي البعيداً ج، ففي است ل  
الحالتين يكون ترتيب الأفعال بتصريف الفعل المساعد "في حالة الحاضر بيلسد ل  
للحالة الأولى و في حالة الماضي البعيد بالنسبة للحالة الثانية.

Ich habe gut verstanden	لقد فهمت جيداً
Er ist die Schule gegangen	(هو) لقد ذهب إلى المدرسة
Ich hatte kein Geld gehabt	لم يكن لدي فلوس
Er war ganz jung gewesen	(هو) كان صغيراً جداً
Ich habe gekauft	لقد اشتريت
Du hast gesehen	لقد نظرت
Er ist hier geblieben	لقد بقي هنا
Ich habe verstanden	لقد فهمت
Ich habe begriffen	لقد استوعبت
Ich habe geschlafen	لقد نمت
Er hat gesagt	لقد قال
Er hat verkauft	لقد اشترى
Er hat gelernt	لقد تعلم
Er hat studiert	لقد درس
Sie haben gesagt	أنت قلت
Sie haben verstanden	أنت فهمت
Du hast geschlagen	أنت ضربت







sie Hausaufgaben gemacht. Sie haben die Übungen aufgesprochen und Tonbänder gehört.

Alle Genossen kommen aus dem Speisesaal. Dort haben sie Abendbrot gegessen und Tee getrunken. Bis zum Abendbrot haben sie gearbeitet und ihre Stuben in Ordnung gebracht. Einige Genossen kommen aus dem Klup. Dort haben sie nach dem Abendbrot gegessen und Briefe nach Hause geschrieben. Zwei Genossen haben ferngesehen, aber sie haben nicht viel verstanden, denn die Personen im Film haben sehr schnell gesprochen .

Was haben die Genossen gemacht ?

Einige Genossen	Sehr schnell	
Genosse Neumann	Abendbrot	
Genosse Müller	Tee	(ausleihen).
Genosse Schulze	bis zum Abendbrot	(zurückbringen)
Alle Genossen	die Stuben in	(tauschen).
Die Personen	Ordnung	(bringen).
	Handtücher	sprechen
	Bettwäsche	(trinken).
	Zeitschriften	(aufsprechen).
	Bücher	
	Wörterbücher	
	Übungen	



## الدرس التاسع عشر

### الحال في صيغة الماضي

Die officerschüler waren gut vorbereitet.

In der letzten woche haben die officerschüler das Armeemuseum in Dresden besucht. Im Unterricht haben Sie schon einige Exponate der Ausstellung auf Dies gesehen, so daß gut vorbereitet nach Dresden kamen. Ein Angestellter des Museums hat ihnen die ausgestellten Exponate gezeigt. Die officerschüler haben sich die historischen waffen besonders interessiert angesehen.

Verb	partizip perfekt ( II )
	interessiert
	vorbereitet
aus/ stellen	ausgestellt

Der Lehrer hat den officerschüler schon im Unterricht die Exponate gezeigt, deshalb kamen sie gut vorbereitet.

In das Armeemuseum.

Sie kamen gut vorbereitet in das Museum.

Wir fragen: wie ?

Wie kamen die officerschüler in das Museum ?

Gut vorbereitet.

Lesen Besuch im Armeemuseum

In der letzten woche fuhren die officerschüler mit dem zug Nach Dresden ins Armeemuseum.

Ihre Fachlehrerin erzählte ihnen während der Fahrt schon etwas Über die Ausstellung. So konnten sie gut vorbereitet das museum Besuchen.



Da die ausländischen Genossen angemeldet kamen, mußten sie nicht lange warten, und ein Angestellter des Museums zeigte ihnen die Ausstellung.

Besonders interessierten sich die Offiziersschüler für die Geschichte der NVA. Sie sahen sich aber auch die historischen Waffen interessiert an.

Antworten sie !

Wie konnten die Offiziersschüler das Museum besuchen ?

Wie kamen Genossen Armeemuseum ?

Wie sahen sich die Genossen die historischen Waffen an ?

Die Fachlehrerin hat den Besuch der ausländischen Genossen angemeldet. Angemeldete Gruppen müssen nicht lange auf einen Rundgang durch das Museum warten.

Angemeldete Gruppen müssen nicht lange warten.

Wir fragen: was für-/welch-?

Was für Gruppen müssen nicht lange warten ?  
Angemeldete.

Lesen sie !

Die bestellten Bücher sind gestern gekommen.

Bringen sie bitte das ausgeliehene Buch zurück !

Nach dem zweiten Weltkrieg wurden die zerstörten Gebäude in Dresden wieder aufgebaut.

An der geplanten Fahrt nach Oberhof nahmen alle Offiziersschüler teil.

Der Lehrer gibt die kontrollierten Hausaufgaben zurück.

Ergänzen sie !

Wie begrüßen den . . . Freund. (ankommen)

→ Wir begrüßen den angekommenen Freund.

Wir begrüßen den . . . Freund. (ankommen)

Peter holt das . . . Bush ab. (bestellen)

Nicht alle . . . Gäste sind zur Feier gekommen. (einladen)

Der . . . Brief liegt auf dem Tisch. (öffnen)



Im Unterricht sprechen wir über die . . . Fahrt nach Dresden.  
(planen)

Ein Offiziersschüler hat noch Fragen zu den . . . Arbeiten.  
(kontrollieren)

Der Lehrer gibt dem Offiziersschüler das . . . Tonband zurück.  
(reparieren)

Der Kommandeur begrüßt die . . . Offiziersschüler. (antreten)

- Die gestern eingeladenen Genossen kommen zur Geburtstagsfeier.
- Bitte ? welche Genossen kommen zur Geburtstagsfeier ?
- Die Genossen, die gestern eingeladen wurden.

Die gestern eingeladenen Genossen kommen zur Geburtstagsfeier.

Die vor einem Jahr ausgestellten Exponate haben mir besser gefallen.

Die von unserem Kommandeur durchgeführte Beratung dauerte eine Stunde.

Die ausgefüllten Formulare bringen Sie bitte zum Zugführer.

Das vorgestern ausgeliehene Buch müssen Sie heute noch zurückbringen.

Die vor einer Stunde angemeldete Gruppe ist jetzt angekommen.

Sagen Sie es anders!

Nicht alle Gäste, die wir eingeladen haben, sind zur Feier gekommen.

→ Nicht alle eingeladenen Gäste sind zur Feier gekommen.

Nicht alle Gäste, die wir eingeladen haben, sind zur Feier gekommen.

Die Beratung, die unser Kommandeur durchgeführt hat, war sehr interessant.

Offiziersschüler Boma hängt seine Hose, die er gerade gebügelt hat, in den Schrank.

Er gibt der Lehrerin das Tonband zurück, das er gestern repariert hat.



Der Arzt röntgt meinen Arm, den ich mir im Sportunterricht gebrochen habe.



Vorgangspassiv المبني للمجهول

أولاً: المبني للمجهول في الزمن الحاضر präsens-Passiv  
تركب هذه الحالة باستخدام الفعل المساعد werden مصرفاً حسب الضمير  
الشخصي، وبوضع اسم المفعول المشتق من المصدر في آخر الجملة.  
أمثلة:

Er wird beim Arzt untersucht.

هو يفحص عند الطبيب.

Der Film wird von mir gesehen.

سيشاهد الفيلم من قبلي.

Der Fehler wird korrigiert.

سيصحح الخطأ.

أقرأ النص والعبارات التالية:

Die offiziersschüler werden untersucht .

Heute findet die reihenuntersuchung statt .

Alle offiziersschüler werden von Arzt gründlich untersucht.

Der Arzt	untersucht die offiziersschüler.
Die offiziersschüler	werden untersucht.
Die offiziersschüler	werden vom Arzt untersucht.

Werden	Partizip perfekt { II }
Ich Werde	
Du Wirst	Sie werden
Er	
Es wird	



Sie		
Wir	werden	
		Sie werden
Sie	werden	

Die offiziersschüler werden ( vom Arzt ) untersucht .

Order :

Vom Arzt werden die offiziersschüler untersucht .

التمرين (١)

أجب عن الأسئلة التالية:

Was wird im unterricht gemacht ?

Der lehrer kontrolliert die Hausaufgaben .

→ Die Hausaufgaben werden vom Lehrer kontrolliert .

→ Die Hausaufgaben werden kontrolliert .

Der Lehrer kontrolliert die Hausaufgaben .

Die schüler hören die tonbänder .

Die schüler fragen den Lehrer .

Der schüler liest den text laut .

Der lehrer korrigiert die fehler .

التمرين (٢)

أقرأ وأجب عن الأسئلة التالية:

Die OHS bereitet eine feier zum tag der NVA vor .

Ein genosse hat noch einige fragen .

Antworten sie !

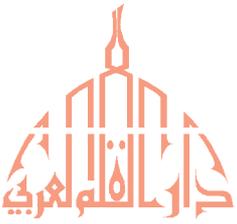
Wieviele gäste werden zur feier eingeladen ? (20)

→ 20 Gäste werden zur feier eingeladen .

• wieviele Gäste werden zur feier eingeladen ? (20)

• wann werden die gäste erwartet ? (am Donnerstag)

• wo werden sie abgeholt ? ( am Bahnhof )



- von wem werden die Gäste begrüßt ? (Kommandeur)
- wird auch ein Übersetzer gebraucht ? (Ja , selbst verständlich)
- wann wird den Gästen der Film über die Entwicklung der NVA gezeigt ? (am Abend)
- womit werden die Gäste nach der Feier zurückgebracht ? (Auto)



Der Nebensatz (الجملة الجانبية (المركبة)  
Zusammengesetzter Satz

■ إن ما يميز اللغة الألمانية عن باقي لغات العالم الحية هي تلك التركيبة المعقدة من نوعها و التي تشكل إلى حد ما صعوبة لدى الطالب لجهة ترتيب الكلمات داخل الجملة و بالأخص مكان الفعل المصرف و إنتقاله من المرتبة الثانية بعلى عطف ا أو الضمير في الجملة الإعلامية و أعني غير السؤالية حيث يكون ترتيبية أولاً. إن إتقان كتابة و لفظ هذه الجملة يتطلب بلا شك ممارسة طويلة بالتعاطي مع اللغة الألمانية و خبرة لا بأس بها في الممارسة العملية، لذا سأحاول في اذ- هـ رد ا أن أظلم أ الضوء على المسببات اللغوية التي حولت الجملة من رئيسية إلى جانبية.

■ الجملة الرئيسية Der Hauptsatz

إن الجملة الرئيسية قد تكون و كما ذكرنا سابقاً إما إعلامية أو سؤالية. فالجملة الإعلامية تبدأ دائماً بفاعل قد يكون إسماً أو ضميراً و يليه رأساً الفعل المصرف تبعاً لذلك الفاعل و من ثم باقي عناصر الجملة.

Das Haus ist hoch                      المنزل مرتفع

الفاعل (١)      الفعل (٢)

Dein vater ist Ingenieur              والدك مهندس

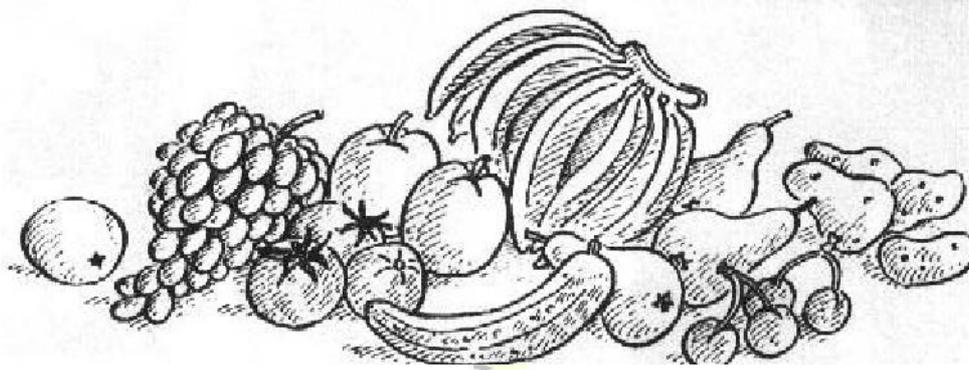
Ich will trinken                          أريد أن أشرب

أما بما يخص الجملة السؤالية فيكون عندها ترتيب الفعل المصرف أولاً ثم الفاعل أو الضمير.

Ist das Haus hoch?                      هل المنزل؟ عفت م

الفاعل ٢      الفعل ١

Ist dein vater Ingenieur ? هل والدك؟سـدنهـ م  
Will er trinken ? هل يريد أن؟برشد يـ



إن هذا الترتيب في الجملة الألمانية لا يتغير عند استعمال الضمائر السؤالية في الجملة.

Wie ist das Haus? كيف هو؟لزنمـ ا

الفعل ١      الفاعل ٢

Was ist dein vater? ماذا يكون؟كدلـا و

Was will er? ماذا يريد

نلاحظ مما تقدم بأن الفعل المصرف في الجملة الرئيسية يكون ترتيبية إما أولاً أو ثانياً و لا يمكن أن يتغير مكانه إلا بتأثير مسيبات عديدة و التي لدى استعمال واحدة منها يتم نقل الفعل المصرف من مكانه العادي ليوضع في نهاية الجملة مهما كانت متعددة الكلمات، عندها يطلق على هذه الجملة الجديدة بترتيبها اسم " الجملة الجانبية " .



## الدرس الثاني والعشرون

### أحرف الجر

### Die präpositionen

• تتمتع أحرف الجر في اللغة الألمانية بأهمية كبيرة جداً، إذ أنها الرابط بين الكلمات والدالة على المكان والاتجاه، ولها كذلك تأثير مباشر على الأسماء والضمائر إجمالاً وحتى على "ال" التعريف المعنوية وغير المعنوية وكل ما يمكن أن يتغير من الناحية الإعرابية.

وهناك أيضاً عدداً من أحرف الجر التي تتكيف مع الفعل المستعمل في الجملة الألمانية، فالفعل في هذه الجملة هو المحرك فإما أن يكون دالاً بمعناه على مكان معين أو يكون متحركاً وأعني بأن الفعل يعبر عن الانتقال من مكان إلى آخر. تقسم أحرف الجر في اللغة الألمانية إلى أقسام عدة نظراً لتأثيرها الإعرابي.

#### ١- أحرف الجر مع المفعول به Präpositionen mit Akkusativ

bis.	إلى - إلى غد	bis nächsten Sonntag	إلى الأحد القادم
		bis bald	إلى وقت قريب
durch.	عبر/خلال	durch das Haus	عبر المنزل
		durch die Firma	من خلال المؤسسة
für.	لـ	für mich-für dich	لي - لك
gegen.	ضد	gegen wen? Zwei gegen zwei	ضد من؟ اثنان ضد اثنان
ohne.	بدون/بلا	Ein Mensch Ohne Herz	إنسان بلا قلب
in	في	Kaffee ohne	قهوة بدون حليب

um.	حول	Milch Ich Laufe um das Haus	أمشي حول المنزل
-----	-----	-----------------------------------	--------------------

• ملاحظات حول ما ورد من أحرف الجر

"durch" "عبر/خلال" يمكن أن تظهر بمعنى آخر لاستعمالها في الرياضيات

فتكون "على"

$$4 \div 2 \times -4/2 = 2 \quad 2 = 2/4 : \quad 2 = 2 \div 4$$

Vier durch zwei ist gleich zwei أربعة قسمة اثنان تساوي اثنان

"gegen" "ضد" -تستعمل أيضاً بالنسبة للتوقيت فيكون معناها "حوالي"

Wir gehen gegen Acht Uhr Abend (نحن) نذهب حوالي الثامنة مساءً

"um" "حول" تأخذ أيضاً هذه الأخرى معنى آخر عند استعمالها مع التوقيت

لتصبح "عند"

Ich werde bei dir um sieben Uhr früh سأكون عندك الساعة صباحاً

• بعض الاختصارات المتعلقة بأحرف الجر:

für das	→ fürs	für das Haus	→ fürs Haus
durch das	→ durchs	durch das Haus	→ durchs Haus
um das	→ ums	um das Haus	→ ums Haus

إن هذا الاختصار ينطبق فقط على الاسم الحيادي والذي يسبق ال التعريف

"das" والظاهرة هنا أن "ال التعريف" "das" لا تتغير في حالة المفعول به بل تبقى

كما هي لذلك استطعنا استعمال هذه الاختصارات وهي بأخذ "s" من "das"

وإضافتها على حرف الجر.

٢- أحرف الجر مع المفعول لأجله "المجرور" Präpositionen mit Dativ

ab	من-انطلاقاً من-بدءاً من	ab sofort	من الآن
----	-------------------------	-----------	---------



<b>Ab</b>		ab kairo	انطلاقاً من القاهرة
		ab Heute	بدءاً من اليوم هو يأتي من لبنان - هو لبناني
<b>aus</b>	(من داخل أو قلب مكان)	Er kommt aus dem Libanon	
<b>bei</b>	لدى/عند	sie ist beidem Arzt	هي عند الطبيب
		Er bleibt bei mir	هو يبقى عندي
<b>mit</b>	مع (ب)	wir fahren mit dem Bus	نسافر بالحافلة
		ich gehe mit dir	أذهب معك
			السيد مالك مسافر إلى ألمانيا
<b>nach</b>	إلى/بعد	Herr Malek fñhrt nach Deutschland	
		Ich komme nach dir	أحضر بعدك
<b>seit</b>	منذ	Sie ist hier seit eimer stunde	هي هنا منذ ساعة
			أنا آتي من أبو دبي
<b>von</b>	من	Ich komme von Abou Dabi	
			سوف نسافر لعندك (لجانبك)
<b>zu</b>	إلى - إلى عند - في	Wir weden zu dir fahren	
		Ich bleibe heute zu Haus	ابقي اليوم في المنزل

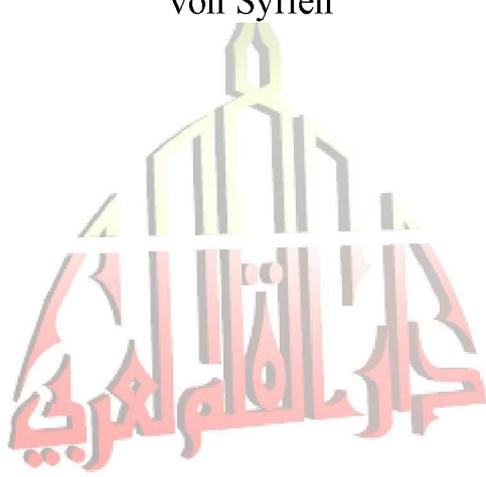


- إليك عزيزي القارئ بعض الملاحظات حول أحرف الجر هذه.

هناك صعوبة تكمن في التفريق بين استعمال "aus" من "و" "von" من".

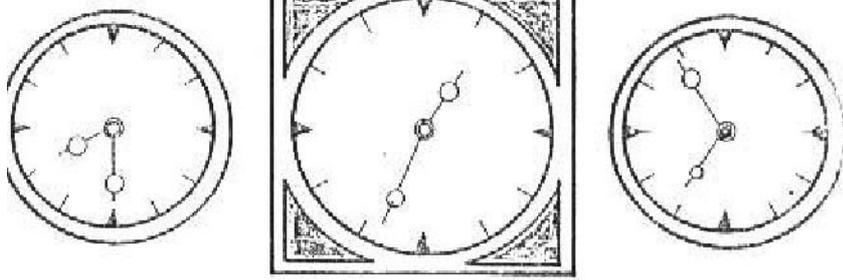
استعمال "aus" يكمن عند الخروج من قلب الشيء ويدل على انتماء معين:

Ich komme aus Ägypten	→	Ich bin Ägypter	أنا آتٍ من مصر أنا مصري
Ich komme aus Syrien	→	Ich bin Syrer	أنا آتٍ من سوريا أنا سوري
	→	Wir kommen von Syrien	نحن آتون من سوريا



أوقات الساعة Die Uhrzeiten

إن الآلة الوحيدة المعروفة والتي تدل على الوقت هي الساعة "Uhr Die". هذه الآلة نراها بأشكال وأحجام مختلفة تبعاً لوظائفها وطرق استعمالها.



- مفردات مختلفة تتعلق بالوقت؟ عاودا و

Die Zeit	الوقت	Früh	باكراً
Die Uhr	الساعة "الآلة"	Spät	متأخراً
Die Uhrzeit	وقت الساعة	Morgens	صباحاً
Die Armbanduhr	ساعة اليد	Abends	مساءً
Die Taschenuhr	ساعة الجيب	Der Morgen	الصباح
Die Umhanguhr	ساعة العنق	Der Abend	المساء
Die stoppuhr	ساعة التعبير	Der Mittag	الظهر
Die Sonnenuhr	الساعة الشمسية	Der vormittag	فترة قبل الظهر
Die Sanduhr	الساعة الرملية	Der Nachmittag	فترة بعد الظهر
Der Wecker	المنبه	Die Mitternacht	الليل
Die Stunde	ساعة من الزمن	Eine Nacht	ليلة واحدة

Die Minute	الدقيقة	Die Mitternacht	نصف الليل
Die Sekunde	الثانية	Nulluhr	ساعة الصفر (بدء اليوم)
Ein Tag	يوم واحد	Morgen	غداً
Eine Woche	أسبوع واحد	Übermorgen	بعد غد
Mitternacht	نصف الليل	nächste Woche	الأسبوع اقدم
nächstes Jahr	السنة القادمة	Das Wochenende	نهاية الأسبوع
voriges Jahr	السنة النصرية	Gestern	البارحة

- أسئلة عن الوقت والساعة:

هناك عدة طرق للاستفسار عن الزمن والساعة

Wann?	متى؟	Um	عند
		am	في

يستعمل الضمير السؤالي "Wann" "متى" للاستفسار عن وقت معين ماضٍ -  
حاضراً أو مستقبلاً يوماً - سنة أو ساعة معينة.

Nächstes Jahr	السنة القادمة
Dieses Jahr	السنة الحالية "هذه السنة"
Voriges Jahr	السنة المنصرمة
In zwei wochen	في خلال أربع سنوات "أي بعد أربع سنوات"
In zwei wochen	في خلال أسبوعين "أي بعد أسبوعين"
Der Zeiger	العقرب المتحرك في الساعة
Der Kleine Zeiger	الدال على الساعات - العقرب الصغير
Der große Zeiger	الدال على الدقائق - العقرب الكبير
Der Sekundenzeiger	عقرب الثوان



In	في	In diesem Jahr	في هذه السنة
		In einem Tag	في يوم من الأيام
		In dieser Minute	في هذه الدقيقة
In	بعد	In drei Monaten	بعد ثلاثة أشهر
		In fünf Tagen	بعد خمسة أيام
		In zehn Jahren	بعد عشر سنوات
Wann?	تستعمل للسؤال عن وقت معين (ساعة) متى		
Um	تستعمل للإجابة عن الوقت المعين (ساعة) عند		
Wann?	تستعمل للسؤال عن وقت معين (زمن)		
Am	تستعمل للإجابة عن وقت معين (زمن)		
nach	بعد	viertel	ربع
vor	قبل	halb	نصف
gegen	حوالي	Dreiviel	ثلاثة أرباع
genau	تماماً "تماماً"	jetzt	الآن
Wie?	كيف	Nachher	بعد ذلك
wieviel?	كم	vorher	قبل ذلك
danach	بعد ذلك	gleich	حالياً "بعد برهة"

## الدرس الرابع والعشرون

### Verschiedene Wörter مفردات مختلفة

عزيزي الطالب، لا أريد في هذا الدرس أن أتطرق إلى شروح مفصلة بل إلى عرض سريع لمفردات متعددة ضرورية جداً لجهة استعمالها الواسع في الحياة اليومية في مجالات مختلفة، أذكر منها هنا.

- |                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| Die Masse und die Gewichte. | ١- المقاييس والأوزان. |
| Der menschliche Körper.     | ٢- الجسم الإنساني.    |
| Der zoologische Garten.     | ٣- حديقة الحيوان.     |
| Die Reise.                  | ٤- السفر.             |
| Die Post.                   | ٥- البريد.            |
| Der Einkauf.                | ٦- التبضع - الشراء.   |
| Die Bekleidungsstücke.      | ٧- قطع الملابس.       |
| Die Nahrungsmittel.         | ٨- المواد الغذائية.   |
| Das Haus.                   | ٩- المنزل.            |
| Die Mahlzeiten.             | ١٠- وجبات الطعام.     |
| Die Bidsymbole.             | ١١- الرموز مصورة.     |
| Die Verkehrszeichen.        | ١٢- إشارات المرور.    |
| Die Arbeit- Der Beruf.      | ١٣- العمل- المهنة.    |

### Die Maße und die Gewichte ١- المقاييس والأوزان

Die Länge	الطول	1m Ein Meter	متر واحد
Lang	طويل	1,50m = Ein Meterfünfzig	متر ونصف
Kurz	قصير	1cm = Ein Zentimeter	سنتيمتر واحد



Die Breite	العرض	5cm = Fünfzentimeter	خمسة سنتمترات
Breit	عريض	1mm = Ein Millimeter	مليمتراً واحداً
Eng	ضيق	1qm = Ein Quadratmeter	متر مربع
Die Höhe	العلو	1cbm = Ein Kubikmeter	متر مكعب
Hoch	عالٍ	1km = Ein Kilometer	كيلومتراً واحداً
Niedrig	واط - منخفض	100km = Hundert Kilometer	مئة كيلومتر
Das Volumen	الحجم	1 Sec = Eine Sekunde	ثانية واحدة
Groß	كبير	1min = Eine Minute	دقيقة واحدة
Klein	صغير	10m/sec = Zehn Meter	عشرة أمتار
Die Größe	الكبير	pro Sekunde	في الثانية (قياس السرعة)
Die Fläche	المساحة	50km/h = Fünfzig	خمسون كيلومتراً
Flach	منبسط	Kilometer pro	في الساعة (قياس
Die Maße	المقياس	stunde	السرعة)
Das Gewicht	الوزن	0° = Null Grad	الدرجة صفر (حرارة)
Schwer	ثقل - صعب		خمس درجات فوق الصفر (حرارة)
Leicht	خفيف	+ 5° = Fühfgrad über Null	
Die Temperatur	الحرارة		خمس درجات تحت الصفر (حرارة)
Die Dicke	السماكة	+ 5° = Fünfgrd über Null	
Dick	سميك	1g = Ein Gramm	غرام واحد
Die Tiefe	العمق	500g =	خمسماية غرام = باوند
Tief	عميق	Fünfhundert Gramm	
Die Hitze	الحرارة - للطقس	1kg = Ein Kilogramm	كيلو غرام واحد
Die Kälte	البرودة - للطقس	1L = Ein Liter	ليتر واحد
Dünn	رفيق		هكتوليتراً يساوي مئة ليتر
		1hL = Ein Hektoliter = 100 L	

## الدرس الخامس والعشرون

### Das Reflexivpronomen الضمير الارتدادي

لقد تعرفنا في دروس سابقة عن الضمائر الشخصية المختلفة والتي تحل مكان الاسم فاعلاً كان أو مفعولاً به أو مفعولاً لأجله، والتي تتغير كتابةً ولفظاً تبعاً للاسم تبعاً كميةً ونوعيةً، وأما في هذا الدرس فإننا سنتعرف على الضمير الارتدادي "Das Reflexivpronomen" الذي من معناه يدل على ارتداد الفعل على الفاعل في حال استعماله.

- هذا الضمير هو "Sich" ليس له معنى واضح في اللغة العربية ولكنه مركب من حروف قليلة نضعها في بداية فعل من الأفعال كي تعبر عن ارتداد الفعل للفاعل.

- ينقسم هذا الضمير "Sich" إلى قسمين أساسيين لجهة استعماله القواعدي إن مفعولاً به أو مفعولاً لأجله "مجرور" ويتعلق ذلك أساساً بالفعل المستعمل وميله المعنوي.

#### A (Akkusatir)

ich	du	er/sie/es	wir	ihr	sie,sie
mich	dich	sich	uns	euch	Sich

#### D (Pativ)

ich	du	er/sie/es	wir	ihr	sie,sie
mir	Dir	sich	uns	euch	Sich

#### - أفعال مع الضمير الارتدادي Verben mit Reflexivpronomen

sich anziehen	يلبس	sich entschuldigen	يعتذر
sich ausziehen	يخلع	sich fragen	يتسائل
sich entscheiden	يقرر	sich freuen	يعتبط-يسر
sich interessieren	يهتم	sich setzen	يجلس



sich treffen	يلتقي	sich unterhalten	يتحدث
sich verabschieden	يتودع	sich verletzen	يتأذى
sich verstehen	يتفاهم	sich vorstellen	يتقدم للتعرف

- الأفعال الارتدادية مع المفعول لأجله "مجرور" R.V.mit Dativ

إن الأفعال في هذه الحالة تعبر عن فعل ما للشخص الفاعل وليس الشخص ذاته كما هي الحال بالنسبة لحالة المفعول به "Akkusativ"

Sich etwas kaufen	يشترى ل . شيئاً
Sich etwas leisten	ينتج ل . شيئاً
Sich etwas vorstellen	يتصور ل . شيئاً
Sich etwas überlegen	يفكر ل . شيئاً
Sich etwas bestellen	يطلب ل . شيئاً
Sich etwas waschen	يغسل ل . شيئاً
Die Hände اليدين	Die Hand اليد

Reflexive Verben mit Akkusativ		Reflexive Verben mit Dativ
sich freuen يغتبط	sich waschen يغسل	sich etwas waschen ل. شيئاً يغسل
Ich freue mich	Ich wasche mich	Ich wasche mir die Hände
Du freust dich	Du wäschst dich	Du wäschst dir die Hände
Er freut sich	Er wäscht sich	Er Wäscht sich die Hände
Sie freut sich	Sie wäscht sich	Sie wäscht sich die Hände
Er freut sich	Er wäscht sich	Er wäscht sich die Hände
Wir freuen uns	Wir waschen uns	Wir waschen uns die Hände
Ihr freut euch	Ihr wascht euch	Ihr wascht euch die Hände
Sie freuen sich	Sie waschen sich	Sie waschen sich die Hände
(Sie freuen sich)	(Sie waschen sich)	(Sie waschen sich die Hände)

sich treffen	التقى	sich freuer	سر (اغتبط)
sich wünschen	تمنى	sich interessieren	اهتم



sich anmelden	تقدم بنفسه	sich setzen	جلس
sich entschuldigen	اعتذر	sich wiederholen	راجع نفسه
sich überlegen	فكر لنفسه	sich einschreiben	تسجل
sich ergeben	استسلم		

- بالطبع هناك أيضاً أفعال كثيرة جداً تستعمل مع الضمير الارتدادي نظراً لما ترمز إليه من إعادة ورد الفعل إلى الفاعل.

### konjugation Präsens تصريف حاضر

#### sich treffen التقى

Ich treffe mich	ألقى نفسي
Du treffst dich	تلقي نفسك
Er, sie, es, trifft sich	يلقي نفسه
Wir treffen uns	نلتقي
Ihr trefft euch	تلتقون
Sie, sie treffen sich	يلتقون

- إن الملاحظة المهمة والأساسية دائماً فيم يتعلق بتصريف الضمير الارتدادي Ich treffe mich هو أنه لا يمكن إلا أن يكون مشتقاً من الضمير الفاعل أي بمستواه Ich treffe mich

- إن الضمير "mich" هو من مشتقات الفاعل "Ich" لذلك نقول الفاعل أي بمستواه Ich treffe mich.

- إن الضمير "dich" هو ليس من مشتقات الفاعل "ich" فالفعل في هذه الجملة هو فعل عادي وليس ارتدادي.

- انظر الدرس السادس عشر.

٦- صيغة الأمر Imperativ

إن الأفعال في صيغة الأمر هي أفعال مركبة من تكوين افعال الأساسي وتقسم إلى ثلاثة أقسام تبعاً للمخاطب.

- ١- المخاطب المفرد صغير السن أو المعرفة (بدون تكليف) أنتَ Du.
- ٢- المخاطب المفرد غير المعروف (المفخم) وكذلك للجمع أنتم Sie.
- ٣- المخاطب الجمع المعروف أو الصغير السن أنتم Ihr.

- في الحالة الأولى وللمخاطب المفرد المعروف يكون تركيب فعل الأمر إما بحذف مركب "en" من نهاية الفعل المصدر "Der Infinitiv" تماماً أو باستبداله بحرف واحد هو "e" أو بحذف حرف "n" فقط فعلامة التعجب !

- في الحالة الثانية وللمخاطب المفرد أو الجمع غير المعروف يستعمل الفعل المصدر ذاته دون تغيير تركيب أحرفه متقدماً الضمير الشخصي "Sie" ثم تليه علامة التعجب!

- أما في الحالة الثالثة فيكون شكل فعل الأمر تماماً كما يصرف الفعل مع الضمير الشخصي "Ihr" "أنتم" دونما الحاجة إلى ذكر ذلك الضمير في الجملة وتليه علامة التعجب.

#### كلمات أجنبية Fremdwörter

إن اللغة الألمانية شأنها كشأن باقي لغات العالم تستعمل فيها كلمات أجنبية المصدر بعد أن تم تحويلها لتلائم المنطق الألماني، فالأفعال الأجنبية المصدر تنتهي إجمالاً بالأحرف "Ieren" وتكون أفعالاً ضعيفة نظراً لتصريفها.

تلهاتف-يتلفن telefonieren

Ich telefoniere (e) Wir telefonieren (en)

Du telefonierst (st) Ihr telefoniert (t)

er, sie, es, telefoniert (t) Sie ,Sie telefonieren (en)

كذلك يصار إلى اشتقاق الأسماء من الأفعال الأجنبية أسوة بباقي أفعال اللغة

الألمانية الأصلية.

Verb	فعل	Subjekt	اسم
------	-----	---------	-----

studieren	يدرس	Das Studium	الدراسة	Der Student	الطالب
praktizieren	يمارس عملياً	Das Praktikum	التمرين العملي	Der Praktikant	المتمرن
gratuhieren	يهنئ	Die Gratulation	التهنئة	Der Gratulant	المهنئ
produzieren	ينتج	Die Produktion	الإنتاج	Der Produzent	المنتج
frisieren	يزين (الشعر)	Die Frisur	القصة- الحلاقة	Der Telefonist	الحلاق-المزين
telefonieren	يهاتف - يتلفن	Das Telefonat	المكالمة	Der Telefonist	الهاتف
diskutieren	يناقش	Die Diskussion	المناقشة		
reparieren	يصلح	Die Reparatur	التصليح		
operieren	يعالج	Die Operation	العملية	Der Operator	المُعالج

## الدرس السادس والعشرون

### تكوين أو تركيب الكلمة Die Wortbildung

- إن تركيب الكلمات في اللغة الألمانية يتبع نظام الاشتقاق أو نظام الدمج. فنظام الاشتقاق يكون باستخراج كلمات قد تكون متعددة أو متشابهة إلى حد ما بالأصل بالنسبة لأحرفها ولكنها تختلف فيما بينها لجهة المعنى الذي ترمز إليه ليصبح لدينا عائلة قد تكون متكاملة تعبر عن موضوع معين تماماً كما هي الحال في اللغة العربية كقولنا مثلاً.

لعب - اللاعب - الملعب - اللعب - اللعبة.... الخ.

- أما الدمج وأعني هنا بتركيب كلمات جديدة بطريقة ربط أو جمع عدة كلمات بعضها إلى بعض وجعل كل من هذه الكلمات المركبة وحدة مترابطة دون أي فاصل فيما بينها، إن هذه الميزة أو الظاهرة نجدها في اللغة الألمانية ونفتقدها في اللغة العربية التي لا يسمح فيها بهذا النوع من الدمج والتركيب، بل يستعاض عنه بالمضاف والمضاف إليه في أغلب الأحيان مثالنا على هذا عنوان الدرس Die Wortbildung.

إن هذه الكلمة الألماني الواحدة ظاهرياً هي في الواقع مركبة من كلمتين جمعنا في واحدة.

Das Wort + Die Bildung → Die Wortbildung

الكلمة                      التكوين                      تكوين الكلمة

- قد يكون يكون تكوين الكلمة المركبة مؤلفاً من أكثر من كلمتين استناداً إلى المعنى الجديد الماد التعبير عنه.

Das wort+Zusammen+Die Setzung→Die wortzusammensetzung

جمع الكلمة إلى بعضها                      الوضع                      سوية                      الكلمة

إن السؤال الذي يطرح نفسه والذي يتعلق بهذا الموضوع المهم في اللغة الألمانية هو "كيف يتم جمع تاملكل ا وما هو الرابط اهنيد ب" أما الجواب فهو بقراءة الملاحظات المهمة التالية:

ملاحظات مهمة:

- من المعروف أن الكتابة العربية تبدأ من الجهة اليمنى ثم شمالاً خلافاً لبعض اللغات كالألمانية مثلاً التي تبدأ كتابتها من الجهة الشمالية، أما الجدير بالذكر هنا أن ترجمة كلمة ألمانية مركبة تبدأ عربياً من اليمين وأعني هنا من آخر كلمة تكونت منها الكلمة المركبة.

Die Wortbildung

Der Deutschunterricht

تكوين الكلمة

حصّة الألماني

- إن تصنيف الكلمة الجديدة المؤلفة من كلمتين أو أكثر لجهة نوعها - المذكر - المؤنث أو الحيادي يتعلق دائماً في اللغة الألمانية بأخر كلمة تكونت منها الكلمة المركبة.

Das Wort	الكلمة	Das (Neutral)	حيادي
Die Bildung	التكوين	Die (Feminin)	مؤنث
Die Wortbildung		Die (Feminin)	مؤنث

- إن ربط الكلمات بعضها إلى بعض يحتاج أحياناً إلى حرف أو أكثر يجمعها تسهياً للفظها حسب انسياب اللحن اللفظي الألماني أو بحذف آخر الكلمة حيناً للسبب عينه. أما أحرف الربط المعروفة هي es-e-s أو er والأحرف التي قد تحذف من نهاية الكلمة فهي en.

- يتكون الاسم المركب وكما قلنا من كلمتين ويقسم إلى قسمين فيدعى الأول "الكلمة ذات المعنى المحدد" "Das Bestimmungswort" والثاني "الكلمة الأساسية" "Das Grundwort" والتي يتحدد معها نوع الكلمة كما ذكرنا. إن القسم الثاني هو اسم لا محالة وأما القسم الأول فهو غير محدد.

Subjekt + Subjekt	→ Subjekt	← اسم	اسم+اسم
Adjektiv + Subjekt	→ Subjekt	← اسم	صفة+اسم
Verb + Subjekt	→ Subjekt	← اسم	فعل+اسم
Adverb + Subjekt	→ Subjekt	← اسم	مكان-ظرف+اسم
Proposition + Subjekt	→ Subjekt	← اسم	حرف جر+اسم
Adverb + Subjekt	→ Subjekt	← اسم	ظرف+اسم
Zahl + Subjekt	→ Subjekt	← اسم	عدد+اسم

كلمة التحديد Das Bestimmungswort		إضافة أو حذف	الكلمة الأساسية Das Grundwort	تكوين الكلمة Die Wortbildung
Nähen	أخاط	-en	Die Maschine	آلة الخياطة Die Nähmaschine
Schreiben	يكتب	-en	Der Tisch	طاولة الكتابة Der Schreibtisch
Waschen	يغسل	-en	Das Raum	الحمام غرفة الاغتسال Des Waschraum
Die Kinder	الأولاد	+.....	Der Wagen	عربة الأطفال Der Kinderwagem
Klug	فطن-ذكي	+er	Der Mann	الرجل الفطن Der Klugermann
Die Industrie	الصناعة	+...	Das bebiet	المنطقة الصناعية Das Industriegebiet
neben	إلى جانب	+...	Der Roum	الغرفة الجانبية Der Nebenraum
Das Volk	الشعب	+S	Der Wagen	عربة الشعب Der Vokswagen
Die Arbeit	العمل	+S	Der Tag	يوم العمل Der Arbeitstage
Vor	قبل	+...	Der Mann	الرجل في المقدمة- Der Vormann

						الرئيس
Das Herz	القلب	+e	Das leid	المعاناة	Der Herzeleid	المعاناة القلبية
zeigen	يرى - يظهر	+e	Der Finger	الأصبع	Der zeige finger	السبابة
Der Bund	الاتحاد	+es	das land	البلد	Das Bundesland	الولاية الاتحادية
Der Bund	الاتحاد	+es	Der Kanzler	المستشار	Der Bundes- -kanzler	المستشار الاتحادي
Aus	من	+...	Das land	البلد	Das Ausland	البلد الأجنبي
Bei	لدى - عند	+...	Das spiel	اللعبة	Das Beispiel	المثال
Der Staat	الدولة	+s	Die Ange- hörigkeit	التابعة	Die Staats- -angehörigkeit	الجنسية

- نصادف أيضاً كما قلنا كلمات مؤلفة من أكثر من كلمتين فقط:

Die Personen+Die Kraft+Der Wagen→Der Personenkraftwagen

سيارة الأفراد (P.K.W) العربية القوة الأشخاص

Die last + Die Kraft + Der Wagen → Der Lastkraftwagen

سيارة الشحن (L.K.W) العربية القوة الحمولة

## تمارين

تمرين (١) أجب عن الأسئلة التالية مستعيناً بالمثال التالي:

Verfügen über

Die INTERFLUG verfügt über modernna Flugzeuge.

Offiziersschüler Binas verfügt noch über 130,00 Mark.

Das Bataillon verfügt über drei Kompanien.

Fragen und antworten Sie!

- Worüber verfügt eine Fluggesellschaft?
- Sie verfügt über große, moderne Flugzeuge.



• Fluggesellschaft Regiment Die Weiße Flotte Die Hauptstadt Berlin Die B / A- Kammer	• Große, moderne Flugzeuge Drei Bataillone Viele schöne schiffe S – Bahn, U – Bahn, Straßenbahn, Bus, Taxi rüstungen
---	--

Verb + ung → Substantiv
Landen + ung → die Landung

Zuerst findet die Begrüßung der neuen Genossen statt.  
Danach findet die Besichtigung der Klasse statt.  
Dann beginnt die Lösung der gemeinsamen Aufgaben.

تمرين (٢) شكّل الاسم الصحيح من الأفعال التالية:

Suchen Sie das richtige Substantiv!



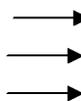
Befördern	→	die Beförderung
Begrüßen	→	...
Besichtigen	→	...
Bezahlen	→	...
Durchführen	→	...
Einladen	→	...
Erklären	→	...
Fordern	→	...
Lösen	→	...
Öffnen	→	...
(sich) entscheiden	→	...
(sich) entschuldigen	→	...
(sich) erkälten	→	...

تمرين (٣) شكّل الفعل الصحيح من الأسماء التالية:

**Suchen Sie das richtige Verb!**

Die Abbildung	→	Abbilden
Die Ausbildung	→	...
Die Ausrüstung	→	...
Die Auszeichnung	→	...
Die Bedeutung	→	...
Die Bekleidung	→	...
Die Belehrung	→	...
Die Bestimmung	→	...
Die Einladung	→	...
Die Erzählung	→	...
Die Gliederung	→	...
Die Heizung	→	...
Die Impfung	→	...
Die Landung	→	...

→





Die Leistung		...
Die Ordnung	→	...
Die Regierung	→	...
Die Überraschung	→	...
Die Untersuchung	→	...
Die Verbindung	→	...
Die Vernichtung		...
Die Vorbereitung		...
Die Wohnung		...

تمرين (٤) أجب عن الأسئلة مستعيناً بالمثل التالي:

- Wann hat der Kompaniechef die Gäste begrüßt?
- Die Begrüßung war schon gestern.

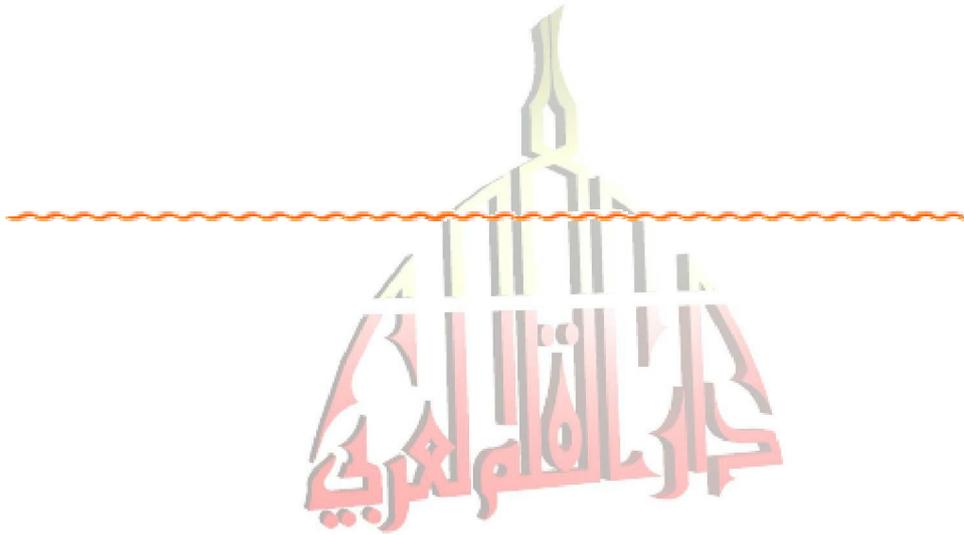
• Kompaniechef/ Gäste begrüßen Sie/ das Stadtzentrum besichtigen Schwester/ die neuen Offiziersschüler impfen Zugführer/ Kontrolle auswerten Arzt/ die Patienten untersuchen Kommandeur/ Stubendurchgang auswerten Maschine aus Prag/ landen	• Gestern Heute vormittag Am Dienstag Auf dem Appell heute morgen Vorgestern Vor 2 Minuten
--	---

تمرين (٥) أجب عن الأسئلة التالية:

- Wer führt heute die Belehrung durch?
- Der Feldwebel belehrt heute die Offiziersschüler.



• <b>Belehrung</b> Ausbildung Untersuchung Impfung begrüßung	• Feldwebel Genosse Meyer Dr. Kramer Schwester Monika kommandeur
---	---



## الدرس السابع و العشرون

### Die Ableitung الاشتقاق

- إن تكوين الكلمات بمعنى الاشتقاق يختلف عن الدمج إذ أنه يتألف فقط من كلمة واحدة استخرجت من كلمة أخرى فتغير بذلك معناها ونوعها. إن فهم واستيعاب طرق الدمج أو الاشتقاق يساعد كثيراً في اللغة الألمانية على حفظ أكبر عدد من الكلمات وحتى على التأليف والتركييب الذاتي لكلمات جديدة تعبر عن معانٍ جديدة نظراً للتطور العلمي المستمر.

سأحاول هنا أن نشرح كيفية اشتقاق الأسماء والصفات.

#### ١- اشتقاق الأسماء Die Ableitung der Substantiven

إن لاشتقاق الأسماء مصادر مختلفة أذكر منها:

- |                                     |                               |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| Die Ableitung aus verben.           | ١- اشتقاق الأسماء من الأفعال  |
| Die Ableitung aus Adjektiven        | ٢- اشتقاق الأسماء من الصفات   |
| Die Ableitung aus Substantiven      | ٣- اشتقاق الأسماء من الأسماء  |
| Die Ableitung aus Zusammensetzungen | اشتقاق الأسماء من جمع الكلمات |

#### ٢- اشتقاق الصفات . Die Ableitung der Adjektiven

تشتق الصفات كذلك من عدة مصادر، وهذه المصادر قد تكون اسماً أو فعلاً وحتى صفة.

إن الصفات المشتقة تختلف عن الصفات الأساسية لجهة تركيب نهاية الكلمة بأحرف مميزة تدل رأساً على أن تلك الكلمة صفة مشتقة ولذلك فإنني أريد أن أقسم اشتقاق الصفات نسبة لهذه الأحرف المميزة في نهايتها. "

- |                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| Die Ableitung auf. "ung" | ١- اشتقاق مع الأحرف |
| Die Ableitung auf. "ig"  | ٢- اشتقاق مع الأحرف |

- Die Ableitung auf. "isch" ٣- اشتقاق مع الأحرف  
 Die Ableitung auf. "lich" ٤- اشتقاق مع الأحرف  
 Die Ableitung auf. "Sam" ٥- اشتقاق مع الأحرف  
 Die Ableitung auf. "haft" ٦- اشتقاق مع الأحرف  
 Die Ableitung auf. "los" ٧- اشتقاق مع الأحرف  
 Die Ableitung auf. "mäßig" ٨- اشتقاق مع الأحرف  
 Die Ableitung auf. "voll" ٩- اشتقاق مع الأحرف  
 Die Ableitung auf. "Wert" ١٠- اشتقاق مع الأحرف  
 Die Verneinug. "Un" ١١- نفي الصفة مع الأحرف

### ١- اشتقاق الأسماء Die Ableitung der Substantiven

#### ١- من الأفعال Aus Verben

Verb	فعل	Substantiv	اسم
essen	يأكل	Das Essen	الطعام
leben	يعيش	Das Leben	الحياة
danken	يشكر	Der Dank	الشكر
fahren	يسافر	Die Fahrt	السفرة
fliegen	يطير	Der Flug	الطيران
beginnen	يبدأ	Der Beginn	البدء بالبداية
reisen	يسافر	Die Reise	السفرة
bitten	يرجو	Die Bitte	الرجاء
fragen	يسأل	Die Frage	السؤال
fernsehen	ينظر إلى التلفاز	Da Fernsehen	التلفاز
anrufen	يتلفن	Der Anruf	المكالمة

besuchen	يزور	Der Besuch	الزائر الضيف
anzeigen	يعلن	Die Anzeige	الإعلان
abfahren	ينطلق	Die Abfahrt	الانطلاق
ankommen	يصل	Die Ankunft	الوصول
antworten	يجاب	Die Antwort	الجواب
unterrichten	يدرس	Der Unterricht	الحصة
Vertehen	يفهم	Der Verstand	الفهم
helfen	يساعد	Die Hilfe	المساعدة
lieben	يحب	Die Liebe	الحب
ruhen	يستريح	Die Ruhe	الهدوء
sprechen	يتكلم	Die Sprache	اللغة
sehen	يرى	Die Sicht	الرؤيا
üben	يتمرن	Die Übung	التمرين
anmelden	يسجل	Die Anmeldung	التسجيل
einladen	يدعو	Die Einladung	الدعوة
lehren	يُعلم	Der lehrer	المعلم

٢- من الصفات Aus Adjecktiven

Adjecktiv	صفة	Substantiv	اسم
frei	حر	Die Freiheit	الحرية
krank	مريض	Die Krnkheit	المرض
schön	جميل	Die Schönheit	الجمال
wahr	حقيقي	Die Wahrheit	الحقيقة
sparsam	موفر	Die	التوفير

		Sparsamkeit	
arbeitslos	عاطل عن العمل	Die Arbeitslosigkeit	البطالة
dankbar	شاكر	Die Dankbarkeit	الشكر
möglich	ممکن	Die M?glichkeit	الإمكانية
bekannt	معروف	Die Bekanntschaft	المعرفة
pers?nnlich	شخصي	Die Pers?nnlichkeit	الشخصية
schwierig	صعب	Die Schwierigkeit	الصعوبة
nah	قريب	Die N?he	القرب - الجوار
stark	قوي	Die St?rke	القوة
weit	بعيد	Die Breite	العرض
hoch	عال	Die H?he	العلو
tief	عميق	Die Tiefe	العمق
lang	طويل	Die L?nge	الطول
alt	قديم	Das Alter	العمر
gro?	كبير	Die Gr??e	الكبر
lieb	محب	Die liebe	الحب
H?blich	بشع	Die H?blichkeit	البشاعة

- إن الملاحظة المهمة جداً هنا هي أن الأسماء المشتقة من الصفات والتي تنتهي بالتركيبات التالية تكون دائماً مؤنثة أي يسبقها ال التعريف "Die".  
"heit" "Keit" "Schaft"



بالإضافة إلى كل اسم في اللغة الألمانية تتألف نهايته من ung و tion كنهاية لكلمة أجنبية دخيلة في اللغة الألمانية.

### ٣- من الأسماء Aus Substantiven

Das Land	البلد	Die Landchaft	الطبيعة
Der Freund	الصديق	Die Freundschaft	الصداقة
Der Feind	العدو	Die Feindschaft	العداوة
Der Bruder	الأخ	Die Bruderschaft	الأخوة
Der Student	الطالب	Die Studentenschaft	الطالبية
Das Ausland	البلد الأجنبي	Die Ausländerin	الأجنبية
Das Ausland	البلد الأجنبي	Der Ausländer	الأجنبي



## الدرس الثامن والعشرون

### الفعل وتصريفه في حالة الحاضر

#### Das Verb und seine Konjugation im Präsens

- لقد تطرقنا في درس سابق إلى الفعل في اللغة الألمانية وقلنا بأنه المحرك الأساسي في الجملة والمؤثر القواعدي بالنسبة للاسم الثاني ووضعه مفعولاً به أو لأجله "مجروراً" وكذلك قلنا أنه يوجد في اللغة الألمانية أفعال ضعيفة وأخرى قوية ولكنني في هذا الدرس أريد أن أضع النقاط على الحروف بالنسبة للفعل الألماني نوعاً وكذلك تصريفاً وخاصةً في حالة الحاضر الزمنية.

- لذلك وانطلاقاً في هذه الأفكار تقسم الأفعال الألمانية إلى ستة أقسام نظراً لاختلاف طريقة تصريفها حاضراً لجهة اشتقاق الأمر الماضي الناقص القريب "Das Perfekt" الذي يلعب الدور الأول في كون الفعل قوياً أو ضعيفاً نظراً لتسميته.

أما أقسام الفعل الخمسة فهي كالتالي:

#### ١- الفعل القوي Das starke Verb

إن تسمية الفعل بالقوي نابعة من محافظته على نهايته "en" في حال اشتقاق

صفة الماضي الناقص فيه "Das Perfekt".

fahren	يسافر	Ich bin gefahren	سافرت (من زمن قصير)
gehen	يذهب	Ich bin gegangen	ذهبت (من زمن قصير)
nehmen	يأخذ	Ich habe genommen	أخذت (من زمن قصير)
sprechen	يتكلم	Ich habe gesprochen	تكلمت (من زمن قصير)
essen	يأكل	Ich habe gegessen	أكلت (من زمن قصير)

fallen	يسقط	Ich bin gefallen	سقطت (من زمن قصير)
geben	يعطي	Ich habe gegeben	أعطيت (من زمن قصير)
gelfen	يساعد	Ich habe geholfen	ساعدت (من زمن قصير)
lassen	يترك	Ich habe gelassen	تركت (من زمن قصير)
laufen	يمشي	Ich bin gelufen	مشيت (من زمن قصير)
lesen	يقرأ	Ich habe gelesen	قرأت (من زمن قصير)
nehmen	يأخذ	Ich habe genommen	أخذت (من زمن قصير)
schlagen	يضرب	Ich habe geschlagen	ضربت (من زمن قصير)
sehen	يرى	Ich habe gesehen	رأيت (من زمن قصير)
sprechen	تكلم	Ich habe gesprochen	تكلمت (من زمن قصير)
tragen	يحمل	Ich habe getragen	حملت (من زمن قصير)
treffen	يلقي	Ich habe getroffen	التقيت (من زمن قصير)

- من الملاحظ هنا بأن الأفعال القوية التي نفة الذكر قد حافظت جميعها على تركيبة "EN" التي تميز الفعل الألماني في حالته المصدرية (قبل التصريف). بغض النظر عن تباين استعمال أحد الأفعال المساعدة في اللغة الألمانية "haben" أو "Sein" نظراً لمعنى الفعل الأساسي الذي يرمز إلى الانتقال والحركة "Sein" أو الثابت في مكان معنى "haben".

- أما الأفعال "fahren-laufen-gehen-fallen" تحمل في طبيعتها معنى الانتقال من مكان إلى آخر وبالتالي فهي أفعال حركية مما توجب استعمال الفعل المساعد "Sein" مصرفاً تبعاً للفاعل في جملة ما.

- أما باقي الأفعال مثل "geben-essen-sprechen-nehmen" فإنها وبخلاف أفعال الحركة فإنها تحمل في طبيعتها معاني القيام بالعمل في مكان ثابت معين مما

توجب استعمال فعل المساعدة الثاني في اللغة الألمانية وهو "haben" وبالطبع كذلك مصرفاً تبعاً للفاعل في الجملة.

إن ما ذكرته من أفعال هو فقط مثال بسيط لأنه يوجد في اللغة الألمانية أفعالاً لا حصر لها ولا نعد نستطيع تصنيفها تبعاً لهذا المفهوم الآنف الذكر.

#### تصريف حاضر - أفعال قوية Konjuation Präsens - Strake Verben

	يسافر fahren	يذهب gehen	يعطي geben
Ich	fahre (e)	gehe (e)	gebe (e)
Du	Fährst	gehst (st)	gibst (st)
Er	fährt	geht (t)	gibt (t)
Sie	fährt	geht (t)	gibt (t)
Es	fährt	geht (t)	gibt (t)
Wir	fahren (en)	gehen (en)	geben (en)
Ihr	fahrt (t)	geht (t)	gebt (t)
Sie	fahren (en)	gehen (en)	geben (en)
	(Sie fahren) (en)	(Sie gehen) (en)	(Sie geben) (en)

	يتكلم sprechen	يأخذ nehmen	يساعد helfen
Ich	spreche (e)	nehme (e)	helfe (e)
Du	sprichst (st)	nimmst (st)	hilfst (st)
Er	spricht (t)	nimmt (t)	hilft (t)
Sie	spricht (t)	nimmt (t)	hilft (t)
Es	spricht (t)	nimmt (t)	hilft (t)
Wir	sprechen (en)	nehmen (en)	helfen (en)
Ihr	sprecht (t)	nehmt (t)	helft (t)
Sie	sprechen (en)	nehmen (en)	helfen (en)
	(Sie sprechen) (en)	(Sie nehmen) (en)	(Sie helfen) (en)

- نلاحظ أنه في حالة الفاعل الرابع (٤) والسادس (٦) يعود الفعل دائماً إلى

حالته المصدرية.

- في حالة الفاعل الأول (١) تحذف "en" ويوضع مكانها حرف "e".

- في حالة الفاعل الثاني (٢) تحذف "en" ويوضع مكانها "st" مع تغيير لبعض الحروف الصوتية الأولى في الكلمة لدى بعض الأفعال.

- في حالة الفاعل الثالث (٣) تحذف "en" ويوضع مكانها "t" مع تغيير لبعض الحروف كما هي الحال بالنسبة للفاعل الثاني (٢).

- في حال الفاعل الخامس (٥) تحذف "en" ويوضع مكانها "t".

٢- الفعل الضعيف . Das schwache verb

- إن تعريف الفعل الضعيف هو باختصار ذلك الفعل الذي لم يستطع أن يحافظ

على نهايته "en" في حالة اشتقاق صيغة الماضي الثابتة منه "Das Perfkt".

fragen	يسأل	Ich habe gefragt	سألت (من زمن قريب)
arbeiten	يعمل	Ich habe gearbeitet	عملت (من زمن قريب)
öffnen	يفتح	Ich habe geöffnet	فتحت (من زمن قريب)
danken	يشكر	Ich habe gedankt	شكرت (من زمن قريب)
feiern	يحتفل	Ich habe gefeiert	احتفلت (من زمن قريب)
glauben	يعتقد	Ich habe geglaubt	اعتقدت (من زمن قريب)
golen	يجاب	Ich habe geholt	جلبت (من زمن قريب)
kaufen	يشترى	Ich habe gekauft	اشتريت (من زمن قريب)



تمرين (١٣) إقرأ المثال التالي ثم حدّد الأفعال التي تنصب أو تجر ما بعدها ، أو تلك التي لاتأخذ مفعولاً به ، أو التي تنصب وتجر بآن معاً.

Einige Verben haben nur **nominativ**  
Viele Verben haben **nominativ + Akkusativ**  
Viele Verben haben **nominativ+Akkusativ+Dativ**  
Einige Verben haben **Nominativ+Dativ**

Schlafen	Nominativ	Ich schlafe
lieben	Nom. + Akk.	Ich liebe dich
Helfen	Nom. + Dativ	Ich helfe dir
bringen	Nom.+ Akk. +Dativ	Ich bringe dir ein Buch
Schlafen	.....	.....
Lieben	.....	.....
Helfen	.....	.....
Bringen	.....	.....
Gehen	.....	.....
Sehen	.....	.....
Biegen	.....	.....
Bieten	.....	.....
Fliegen	.....	.....
Fliehen	.....	.....
Fließen	.....	.....
Frieren	.....	.....
Gießen	.....	.....



Riechen	.....	.....
Schieben	.....	.....
Schießen	.....	.....
Schließen	.....	.....
Verlieren	.....	.....
Wiegen	.....	.....
Ziehen	.....	.....
Binden	.....	.....
Finden	.....	.....
Gelingen	.....	.....
Klingen	.....	.....
Singen	.....	.....
Sinken	.....	.....
Springen	.....	.....
Trinken	.....	.....
Verschwinden	.....	.....
Zwingen	.....	.....
Beweisen	.....	.....
Bleiben	.....	.....
Leihen	.....	.....
Scheiden	.....	.....
Scheinen	.....	.....
Schreiben	.....	.....
Schweigen	.....	.....
Steigen	.....	.....
Treiben	.....	.....
Beißen	.....	.....
Leiden	.....	.....
Pfeifen	.....	.....
Reiten	.....	.....
Schneiden	.....	.....
Streiten	.....	.....
Bewerben	.....	.....



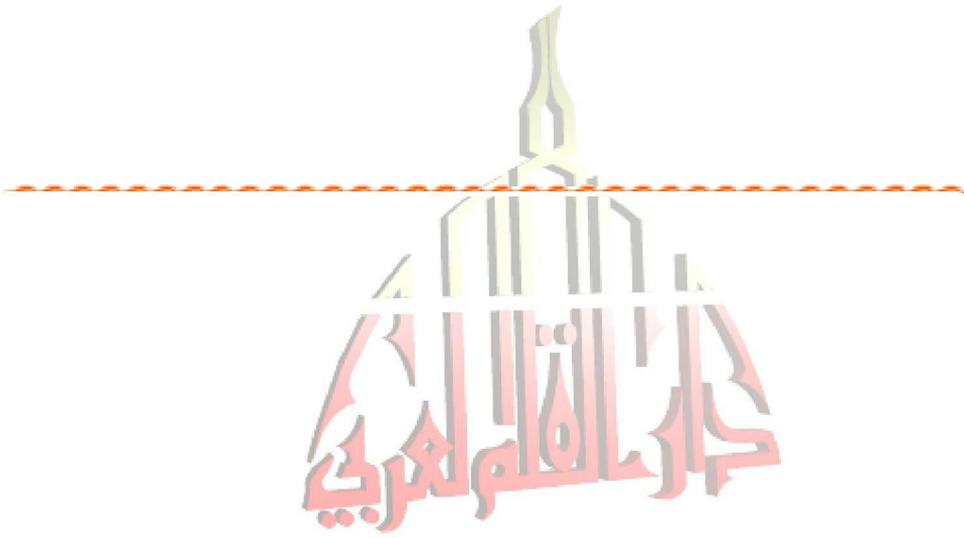
Brechen	.....	.....
Empfehlen	.....	.....
Erschrecken	.....	.....
Gelten	.....	.....
Nehmen	.....	.....
Sprechen	.....	.....
Stehlen	.....	.....
Sterben	.....	.....
Treffen	.....	.....
Werfen	.....	.....
Beginnen	.....	.....
Schwimmen	.....	.....
Gewinnen	.....	.....
Kommen	.....	.....
Heben	.....	.....
Schmelzen	.....	.....
Essen	.....	.....
Fressen	.....	.....
Geben	.....	.....
Geschehen	.....	.....
Lesen	.....	.....
Messen	.....	.....
Treten	.....	.....
Vergessen	.....	.....
Bitten	.....	.....
Liegen	.....	.....
Sitzen	.....	.....
Backen	.....	.....
Fahren	.....	.....
Laden	.....	.....
Schlagen	.....	.....
Tragen	.....	.....
Waschen	.....	.....



Wachsen	.....	.....
Braten	.....	.....
Fallen	.....	.....
Fangen	.....	.....
Hängen	.....	.....
Halten	.....	.....
Lassen	.....	.....
Raten	.....	.....
Schlafen	.....	.....
Gehen	.....	.....
Heißen	.....	.....
Laufen	.....	.....
Stoßen	.....	.....
Brennen	.....	.....
Denken	.....	.....
Kennen	.....	.....
Nennen	.....	.....
Senden	.....	.....
Stehen	.....	.....
Wenden	.....	.....
Dürfen	.....	.....
Müssen	.....	.....
Können	.....	.....
Mögen	.....	.....
Haben	.....	.....
Rufen	.....	.....
Sein	.....	.....
Tun	.....	.....
Werden	.....	.....
Wissen	.....	.....
Sagen	.....	.....
Machen	.....	.....
probieren	.....	.....



Informieren	.....	.....
Küssen	.....	.....
Schlafen	.....	.....
Erklären	.....	.....



## الدرس التاسع والعشرون

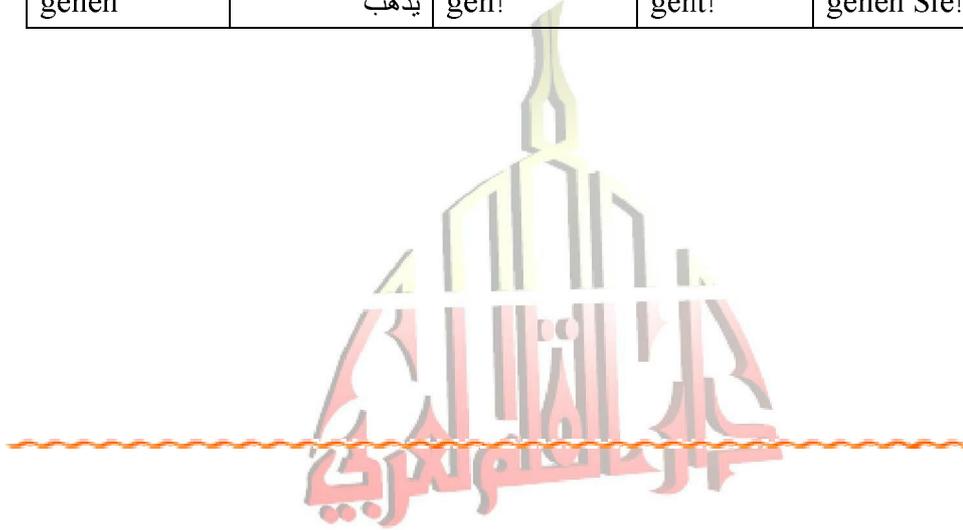
### Der Imperativ الأمر

- يستعمل فعل الأمر في جميع لغات العالم على نطاق واسع.  
في اللغة الألمانية يستعمل فعل الأمر مع الضمائر الشخصية الثلاث فقط:  
"Du" "ihr" "Sie"
- ١- يكون استعمال فعل الأمر مع الضمير الشخصي "Du" "أنت" بحذف نهاية الفعل "n" أو "en" ثم إضافة علامة التعجب التي ترمز إلى الفعل الأمر!
  - ٢- إن فعل الأمر مع الضمير الشخصي "ihr" "جمع المخاطب" أنتم يكون هو نفسه الفعل المصدر الحاضر في حالة "ihr" أي ينتهي بحرف "t" إجمالاً. فعلمة التعجب!
  - ٣- أما في حالة فعل الأمر مع الضمير الشخصي المفخم "Sie" للمفرد أو للجمع فإن فعل الأمر يأخذ شكل فعل المصدر في حالة الحاضر متقدماً الضمير الشخصي "Sie" ثم يليه علامة التعجب!
  - ٤- في حالة الأمر المشدد تعود الضمائر الشخصية في حالة "Du" و "ihr" إلى الظهور متقدمة الفعل المصدر تبعاً لهذا الضمير مع علامة التعجب الرمزية!

	أمر	فعل		
Warten	wartet!	warte!	ينتظر	warten



antworten	يجابوب	antworte!	antwortet!	antworten Sie!
nehmen	يأخذ	Nimm!	nehmt!	nehmen Sie!
Zeigen	يظهر	Zeig!	zeigt!	Zeigen Sie!
Sein	يكون	Sei!	seid!	Seien Sie!
haben	عند-يمتلك	hab!	habt!	haben Sie!
legen	يضع	lege!	legt!	legen Sie!
arbeiten	يعمل	arbeite!	arbeitet!	arbeiten Sie!
gehen	يذهب	geh!	geht!	gehen Sie!



## الدرس الثلاثون

### الصفة وتتماتها

### Das Adjektiv und seine Ergänzungen

- عزيزي الطالب، إن الصفة كم ذكرناها وتعرفنا عليها في درس سابق لا تؤدي بمفردها إلى التغير الواضح عن كون الأشياء ووضعها بالنسبة لأشياء أخرى. لذلك توجب استخراج مشتقات متعددة من الصفة الأساسية الثابتة والغير متغيرة إعرابياً في اللغة الألمانية وهذه الصفات المشتقة من الأساس أسميناها: تتمات.

- تكون الصفة إذا بالإضافة إلى تتماتها من ثلاث درجات:

- 1) Adjektive (Positiv) (صفة إيجابية)
- 2) Adjektiv (Komparativ) (صفة مقارنة)
- 3) Adjektiv (Superlativ) (الصفة مطلقة)

#### ١) الصفة إيجابياً (Das Adjektiv (Positiv))

إن الصفة وكما ذكرنا في دجروس سابقة قد تكون مؤلفة من مقطع واحد أساسي أو مركبة من أكثر من كلمتا وفي كلتا الحالتين يكون استعمال الفعل الاساسي والمساعد في اللغة الألمانية وهو "Sein" ويكون مصرفاً تبعاً للموصوف "الاسم أو الضمير" دون أن يطرراً أي تغيير على تركيب الصفة ، أي أن الصفة ثابتة لا تتعلق بالموصوف".

Ich bin	groß	كبير	eilig	مستعجل
Du bist	groß	كبير	eilig	مستعجل
Er, Sie, er ist	groß	كبير	eilig	مستعجل
Wir sind	groß	كبار	eilig	مستعجلون
ihr seid	groß	كبار	eilig	مستعجلون

sie, Sie sind	groß	كبار	eilig	مستعجلون
---------------	------	------	-------	----------

## ٢) الصفة (مقارنة) (Komparativ) (Das Adjektiv)

إن هذه الدرجة (الثانية) هي ما نطلق عليها في اللغة العربية اسم "التفضيل" يكون اشتقاق صفة التفاضل هذه بإضافة مركب من حرفين وهو "er" على نهاية الصفة الأساسية أو المركبة على حد سواء إلا في بعض الحالات الشاذة والتي يتغير فيها تركيب "صفة التفاضل" عن تركيب الصفة الأساسية.

Adj.(Positiv)		Akj.(Komparativ)		
schön	جميل	schöner	أجمل	+er
breit	عريض	breiter	أعرض	+er
niedrig	منخفض	niedriger	أكثر انخفاضاً	+er
Klug	ذكي-فطن	klüger	أفطن	+er u → ü
hoch	عال	höher	أعلى	+er o → ö
arm	فقير	ärmer	أفقر	+er a → ä

نلاحظ مما تقدم إنه في حالة التفاضل قد يطرأ تغيير على لفظ بعض الحروف الصوتية الأساسية في الصفة الإيجابية بالإضافة إلى زيادة مركب "er" المميز والذي يرمز إلى صفة التفاضل.

- إن طريقة استعمال "صفة التفاضل" في جملة يتطلب أداة تدل وتربط ما بين الاسمين المقارن بينهما كقولنا في اللغة العربية "هذا أكبر من ذا".
- هذه الأداة هي "Als" "من" هذه الأداة "من" "Als" قد تأخذ معانٍ أخرى زمنية استعمالاً أخرى مثل "عندما" "حينما" ... الخ.
- الصفات المتغيرة كلياً في حالة التفاضل.

Adj.(Positiv)		Adj.(Komparativ)	
gut	حسن-جيد	besser	أحسن-أفضل



gern	عزيز	lieber	أحب
viel	كثير	mehr	أكثر

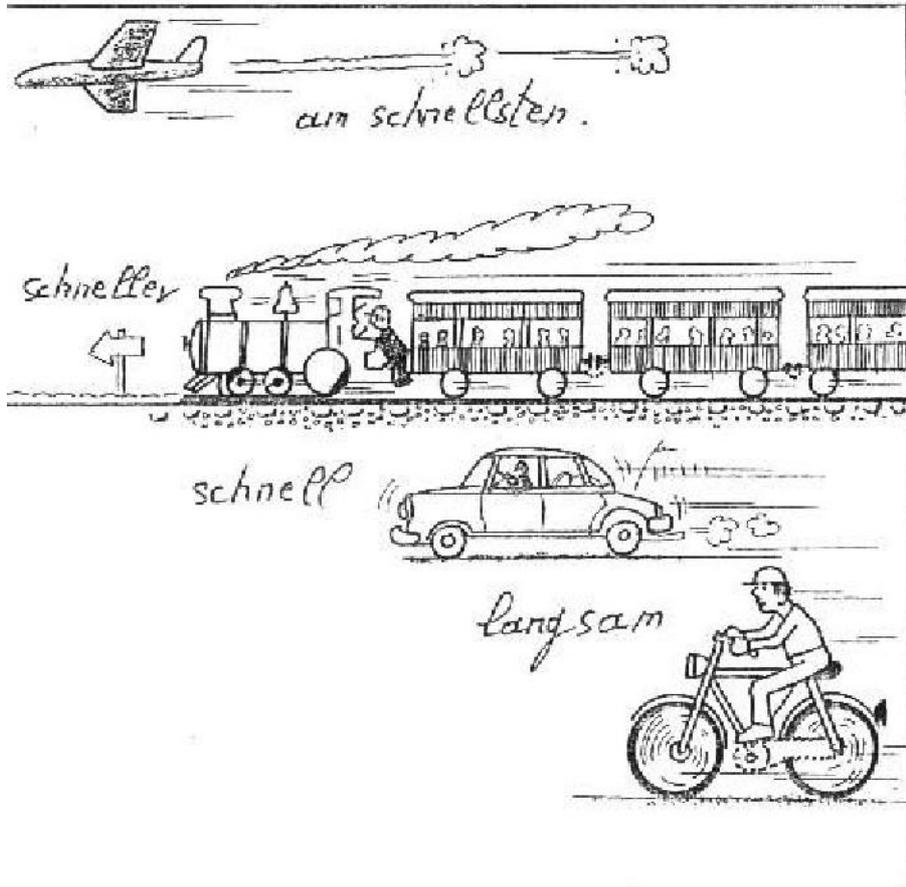
- الصفو والتفاضل في الجملة.

Ali ist schnell	علي هو سريع	aber	ولكن
Ahmed ist schneller als Ali			أحمد أسرع من علي
Der Mann ist groß	الرجل كبير	aber	ولكن
Der andere ist größer	الآخر أكبر		
Ich habe viel beld	عندي فلوس كثيرة	aber	ولكن
Er hat mehr Geld als ich			هو عنده مال أكثر مني
Er ist gut	هو جيد	aber	ولكن
Sie ist besser als er			هي أفضل منه

- يكون الاسم المقارن في حالة الفاعل حاله حال الاسم المقارن به.

### ٣) الصفة "الخارقة" (Superlativ) Das Adjektiv

إن الصفة بهذا المفهوم نجدها كذلك في اللغة العربية تحت عنوان التكامل وهو الأفضل أو الأحمل أو الأحسن أو في "أفضل الأحوال" أو في الأرخص والأجمل والأقرب..... الخ.



تقسم صفة التكامل هذه إذاً إلى قسمين فتكون إما نعتية أو ظرفية.

- نعتية يسبقها ال التعريف "Der" أو "Das" أو "Die".

- ظرفية يسبقها "an dem" "am".

الصفة ايجابية	التفاضل	superlativ	التكامل
Positiv	Komparativ	attributiv	Prädikativ
schön	schöner	der/die/das schönste	an schönsten
جميل	أجمل	الأجمل	أجمل شيء (أجمله)
billig	billiger	der/die/das billigste	an billigsten
رخيص	أرخص	الأرخص	أرخص شيء (أرخصه)

teuer	teurer	der/die/das älteste	am teuersten
سعر غالٍ	سعر أعلى	الأعلى	أعلى شيء (أغلاه)
alt	älter	der/die/das älteste	am ältesten
قديم	أقدم	الأقدم	أقدم شيء (أقدمه)
groß	größer	der/die/das größte	am größten
كبير	أكبر	الأكبر	أكبر شيء (أكبره)
kurz	kürzer	der/die/das kürzeste	kürzesten
قصير	أقصر	الأقصر	أقصر شيء (أقصره)
hoch	höher	der/die/das höchste	am höchsten
عالٍ	أعلى	الأعلى	أعلى شيء (أعلاه)
nah	näher	der/die/das nähsten	nähsten
قريب	أقرب	الأقرب	أقرب شيء (أقربه)
gut	besser	der/die/das beste	am besten
حسن - جيد	أفضل - أحسن	الأفضل - الأحسن	أحسن شيء (أفضله)
gern	lieber	der/die/das liebste	am liebsten
عزيز	أعز - أحب	الأحب	أحب شيء (أحبه)
viel	mehr	der/die/das meiste	am meisten
كثير	أكثر	الأكثر	أكثره - أغلبيته

تمرين (٢) اقرأ وأكمل الفراغات:

المدن التي تتحدث الألمانية

Deutschsprachige Städte:



Berlin	3100000
Hamburg	1570000
Wien	1530000
München	1300000
Köln	970000
Essen	630000
Frankfurt	615000
Dortmund	585000
Düsseldorf	570000
Stuttgart	566000
Leipzig	555000
Bremen	520000
Dresden	350000
Zürich	290000
Bonn	140000
Bern	130000
Rostock	230000
Stralsund	80000
Kiel	150000
Wismar	66000
Jena	120000
Magdeburg	160000
Freiburg	150000

Eine Stadt kann ..... machen.

Für wen ist die Stadt da?

Für die ..... oder für die Menschen? Eine Stadt muß

Raum haben. Raum für das Spiel. Raum für ..... und .....

Raum für ..... und Leben.



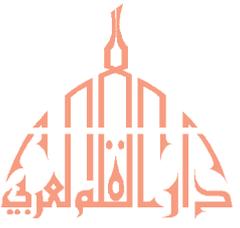
تمرين (٣) اقرأ وأجب

Was ist im Stadtzentrum wichtig? Streichen Sie, was nach Ihrer Meinung nicht wichtig ist.

Tische	.....
Stühle	.....
Blumen	.....
Versicherungen	.....
Cafes	.....
Theater	.....
Flugplätze	.....
Discos	.....
Finanzämter	.....
Spielplätze	.....
Kinos	.....
Bäume	.....
Buchhandlungen	.....
Parks	.....
Restaurants	.....
Gärten	.....
Kneipen	.....
Autobahnen	.....
Fabriken	.....
Sonnenschirme	.....
Kioske	.....
Biergärten	.....
Konditoreien	.....
Krankenhäuser	.....
Weinstuben	.....
Garagen	.....



Brunnen	.....
Kirchen	.....
Tankstellen	.....
Straßen	.....
Häuser	.....
Bahnhöfe	.....
Ofen	.....
Bäume	.....
Schuhe	.....
Handschuhe	.....
Hosen	.....
Hemde	.....
Mäntel	.....
Autos	.....
Büsse	.....
Gläser	.....
Teller	.....
Kannen	.....
Rechner	.....
Bücher	.....
Hefte	.....
Polizei	.....
Feuerlöscher	.....
Menschen	.....
Tiere	.....
Katzen	.....
Hüde	.....
Flugzeuge	.....
Straßenbahn	.....



Züge	.....
Betriebe	.....





## الدرس الحادي والثلاثون

### تشكيل الظروف (الزمان، المكان)

### Pronominaladverben

تتشكل الظروف في اللغة الألمانية بإضافة المقطع da قبل أحرف الجر، ويمكن أن تدل على الزمان أو المكان وذلك وفق حرف الجر المحدد.

Genosse Ali erkundigt sich danach.

Genosse Ali kennt die Abfahrtszeiten der Züge nach Halle nicht, aber danach kann er sich in der Auskunft auf dem Bahnhof erkundigen. Er braucht auch noch eine Fahrkarte, deshalb geht er zum Schalter. Leider stehen davor viele Menschen, und er muß lange warten.

Wonach?

Genosse Ali kennt die Abfahrtszeiten, aber

Nach den Abfahrtszeiten	
<b>Danach</b> عن هذا	Kann er sich in der Auskunft erkundigen.

Wir fragen: Wonach?

Wonach kann er sich in der Auskunft erkundigen?

Nach den Abfahrtszeiten.

عن ماذا يمكنه أن يسأل في؟تأملعتسلا ١

عن مواعيد الرحلات.

Wo?

Er geht zum Schalter, leider stehen viele Menschen.



Vor dem Schalter	stehen viele Menschen.
<b>davor</b>	

### Wir fragen: wo?

Wo stehen viele Menschen?

Vor dem Schalter.

أين يقف أناس؟  
أمام شبك التذاكر.

Im Zimmer stehen zwei Liegen.

Darüberhängt ein Bild.

Davor ist ein Tisch.

Daneben steht eine Lampe.

Im Zimmer stehen zwei Liegen. Über den Liegen hängt ein Bild.

Darüber hängt ein Bild.

Oder:

Ein Bild hängt darüber.

a) da +	Neben	daneben
→	Neben Vor Hinter Für Mit	Daneben Davor Dahinter Dafür damit
b) da + r + über		darüber
→	Über Unter Auf An In	Darüber Darunter Darauf Daran Darin

## Anhang (1)

## ملحق (١)

### أهم المصطلحات في قواعد اللغة الألمانية

Akkusativ	حالة النصب	Partizip	اسم الفاعل
Aktiv	مبني للمعلوم	Perfekt	الماضي المركب
Adjektiv	صفة	Persönlich	يخص العاقل
Adverb	ظرف	Plural	جمع
Artikel	أداة التعريف	Partizip perfekt	اسم المفعول
Attributiv	نعت	Präposition	حرف جر
Kollektivum	اسم جمع	Präsens	الحاضر
Komparativ	صيغة التفضيل	Pronomen	ضمير
Konjunktion	حرف عطف	Relativ	اسم موصول
Dativ	حالة الجر	Substantiv	Hsl
Demonstrativ	اسم إشارة	Singular	مفرد
Diminutiv	صيغة التصغير	Superlativ	التفضيل المطلق
Femininum	مؤنث	Transitiv	متعد
Futurum	صيغة المستقبل	Und	واو العطف
Genetiv	مضاف اليه	Undeklinierbar	اسم مقصور
Grammatik	علم النحو	Unpersönlich	غير شخصي
Imperativ	صيغة الأمر	Verb	فعل
Imperfekt	الماضي البسيط	Hilfsverb	فعل مساعد
Indefiniert	نكرة	Intransitives Verb	فعل لازم
Infinitiv	مصدر	Reflexives Verb	فعل انعكاسي
Interjektion	أداة نداء	Deklination	صرف
Interrogativ	استفهام	Dual	مثنى
Intransitiv	لازم	Plural	جمع



Maskulinum	مذكر	Nominativ	حالة الرفع
Neutrum	حيادي	Numerale	اسم عددي

## Anhang (2)

## ملحق (٢)

### Wörterverzeichnis فهرس الكلمات

Abendstudium, das	Ankommen, auf
Abfahrt, die	Ankunft
abfahren	Anlage
Abhängen, von	Anschließen
abholen	Anschluß
Abitur, das	Anstoßen
Ablauf	Anstrengung
Ablegen	Anzug
Abräumen	Arbeiterbewegung
Abschließen	Arbeitsbedingungen
Abschluß, der	Arbeitsschutz
Abschnitt	Art
Abschreiben	Äthiopisch
Abwaschen	Aufgeregt, sein
Achtung	Aufmerksam
Alarm	Ausführen
Allein	Ausgerüstet, sein
Allgemein	Auskunft
Anders	Ausreichend
Anfang	Aussteigen
Angenehm	Ausstellen
Anhalten	Ausstellung
Ankommen	Ausüben



Auszeichnen  
Außen  
Außerdem  
Autobahn  
Automatisch  
Bach  
Bahnhof  
Bahnsteig  
Balkon  
Bataillon  
Bauen  
Beantworten  
Bedanken  
Bedeutung  
Bedienen  
Bedingung  
Beendigung  
Befehl  
Befinden  
Befördern  
Befreundet  
Begleiten  
Beglückwünschen  
Beide  
Beitrag  
Beitragen  
Bekannt  
Bekanntgeben  
Belegen  
Beliebt

Beraten  
Beratung  
Bereitstellen  
Bereitstellung  
Beruflich  
Berufsausbildung  
Berühmt  
Beschäftigen  
Beschäftigte  
Beschreiben  
Besatzung  
Besichtigen  
Besondere  
Besorgen  
Besserung  
Gute Besserung  
Besuch  
Bestätigung  
Bestehen  
Betragen  
Betreuung  
Betrieb  
Betriebsleitung  
Bevölkerung  
Bewaffnet  
Bewaffnung  
Bezeichnen  
Bezirk  
Bezirksstadt  
Bildung



Bildungswesen	Dreijährig
Biologisch	Drucken
Blick	Düngemittel
Breit	Dunkel
Bruderarmee	Ehrenmal
Bündnis	Ei
Bürger	Eigenschaft
Computer	Eigentlich
Da	Einberufen
Dafür	Einführen
Damalg	Eingreifen
Damals	Einheit
Damit	Einrichten
Daneben	Einrichtung
Daß	Einsatz
Dauer	Einsetzen
Davor	Einsteigen
Decken	Einzelbauer
Decke	Einziehen
Denken	Einzig
Denkmal	Eisenbahn
Dienen	Elektrisch
Dienen (Armee)	Elektronisch
Diensthabende	Elementar
Dienstlich	Empfangen
Dienstreise	Eng
Dienststellung	Enkel
Direktor	Entscheiden
Dokument	Entstehen
Dran	Entwickeln

Entwicklung  
 Entwicklungsland  
 Erfahrung  
 Erfahrung  
 Erfolgreich  
 Erfolg  
 Erfordern  
 Erhöhen  
 Erholen  
 Erkämpfen  
 Erkennen  
 Erledigen  
 Erleichterung  
 Erlernen  
 Ernte  
 Erringen  
 Erringung  
 Errungenschaft  
 Erwachsene  
 Erzeugen  
 Erzeugnis  
 Erziehung  
 Exponat  
 Export  
 Exportieren  
 Expreszug  
 Fach  
 Facharbeiter  
 Fachmann  
 Fahneneid

Fahrplan  
 Fahrt  
 Fahrzeug  
 Fall  
 Falls  
 Fast  
 Feld  
 Ferienhaus  
 Ferienplatz  
 Fernheizung  
 Fernschreiberin  
 Fernsehapparat  
 Fernsehturm  
 Fest  
 Festigung  
 Feuerführung  
 Feuerstellung  
 Finden  
 Fläche  
 Fleißig  
 Fliegen  
 Flotte  
 Flug  
 Fluggesellschaft  
 Flughafen  
 Flughafengebäude  
 Flugzeug  
 Fluß  
 Flur  
 Folgen



Form  
Fotografieren  
Fräulein  
Freigelände  
Freiwillig  
Freude  
Früher  
Freundschaft  
Frühschicht  
Führen  
Funk  
Funkausrüstung  
Funkerin  
Fußboden  
Futter  
Fütterung  
Gardine  
Gebäude  
Gebiet  
Gefährlich  
Gefecht  
Gefechtsfahrzeug  
Gemälde  
Gemäldegalerie  
Gemeinsam  
Genau  
Gepäck  
Gering  
Geschäft  
Geschichte

Geschirr  
Geschütz  
Gesellschaftlich  
Gesundheit  
Gesundheitsschutz  
Getreide  
Gewähren  
Gewaltsam  
Gewandhaus  
Gewerkschaft  
Gewinnen  
Glauben  
Gleich  
Gleichberichtigung  
Gleichzeitig  
Gliedern  
Glück  
Grenztruppen  
Grund  
Grundausbildung  
Gründen  
Grundlagen  
Grundlagenausbildung  
Grundlegend  
Gründung  
Grundwehrdienst  
Günstig  
Gut  
Güterzug  
Gymnastik



Hälfte	Imperialistisch
Halle	Import
Halten	Importieren
Handel	Industrie
Handgriff	Industriemäßig
Haupt	Industrieroboter
Hauptbahnhof	Industriestaat
Haus	Information
Hausarbeit	Informieren
Hausfrau	Ingenieur
Haushalt	Innen
Heimat	Jagdflugzeug
Heizung	Jugend
Hektar	Jugendfreund
Hell	Jugendliche
Herd	Kader
Herstellen	Kampfkraft
Herrlich	Kampfsport
Herzlich	Kampftechnik
Himmel	Kampfstark
Himmelsrichtung	Kanal
Hinfahren	Kanone
Hinfahrt	Käufer
Historisch	Kaum
Hoch	Keller
Hochhaus	Kennen
Hochsprung	Kennenlernen
Holz	Kenntnisse
Hübsch	Kette
Idee	Kilogramm



Kinder	Landstreitkräfte
Kindergarten	Landwirtschaft
Kinderkrippe	Landwirtschaftlich
Kinderwagen	Länge
Kinderzimmer	Leben
Kirche	Lebensbedingungen
Klingeln	Lehrausbilder
Klar	Lehreinrichtung
Kommandosprache	Lehrgang
Kompaniebereich	Leicht
Kompaniechef	Leichtathletik
Komponist	Leistung
Kongolesisch	Leistungsfähig
Konspekt	Leistungsstand
Konzert	Leistungsvermögen
Körperlich	Letzt
Kostenlos	Liefern
Kredit	Liege
Kubanisch	Liegestütz
Kugelstoßen	Linie
Kuh	Liste
Kühlschrank	Lohn
Kultur	Lösen
Kulturraum	Lösung
Lampe	Luft
Landarbeiter	Luftstreitkräfte
Landen	Luke
Landesverteidigung	Macht
Landforst	Mal
Landmaschine	Mahlzeit



Man  
Manchmal  
Männlich  
Mannschaft

